

Dialog 4425 IP Vision

Teléfono IP para el Ericsson MX-ONE™ Telephony Server

Guía de usuario



ES/LZT 103 005 R2A

© Ericsson Enterprise AB 2006

Contenidos

Bienvenido	5
Información importante para el usuario	7
Descripción	9
Encender el teléfono	
– Iniciar/Finalizar	27
Llamadas entrantes	35
Llamadas salientes	38
Lista de llamadas	47
Contactos (Agenda)	50
Durante las llamadas	57
Desvío de llamadas	61
Información de ausencia	70
Mensajes	73
Prestaciones de grupo	76
Otras prestaciones de utilidad	78
Configuración	82
Accesorios	97
Añadir contactos de Microsoft Outlook	102
Servidor web	104
Directorio interno	114
Web	117
Servicios WAP	119
Instalación	124
Resolución de problemas	133
Glosario	134
Índice	135

Bienvenido

Bienvenido a la guía del usuario del teléfono *Ericsson Dialog 4425 IP Vision*. Esta guía describe las prestaciones del teléfono que están disponibles cuando está conectado al **Ericsson MX-ONE™ Telephony Server**.

Estas funciones y prestaciones disponibles con este teléfono se han diseñado para facilitar el uso en las diversas situaciones de manejo del teléfono.

En esta guía del usuario se describen las funciones y prestaciones del teléfono *Ericsson Dialog 4425 IP Vision* con la programación que viene de fábrica en el momento de la entrega. Sin embargo, puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte a su administrador del sistema si necesita más información.

Nota: Hay dos versiones del *Ericsson Dialog 4425 IP Vision*: la versión 1 y la versión 2. Debajo del teléfono, la versión 1 tiene la marca DBC 425 01 y la versión 2 tiene la marca DBC 425 02. Compruebe qué versión utiliza.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas prestaciones. En esta guía se describen utilizando el código más habitual.

Puede descargar la última versión de la guía del usuario en la dirección:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Nota: El *Dialog 4425 IP Vision* de Ericsson es un teléfono IP que cumple la norma H.323 y sólo puede usarse en una red que admita este tipo de teléfono. Si su red no admite DHCP (Protocolo de configuración dinámica de servidor), deberá introducir las direcciones IP pertinentes mediante un cuadro de diálogo de la pantalla.

Copyright

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación ni transmitirse de ninguna forma ni en ningún tipo de soporte, ya sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros, sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes:

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Microsoft y Microsoft Outlook son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países/regiones.

Garantía

ERICSSON NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Ericsson no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de conformidad

Por la presente, Ericsson Enterprise AB declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC.

Puede encontrar más información en:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Información importante para el usuario

Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.



¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Nota: *Al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

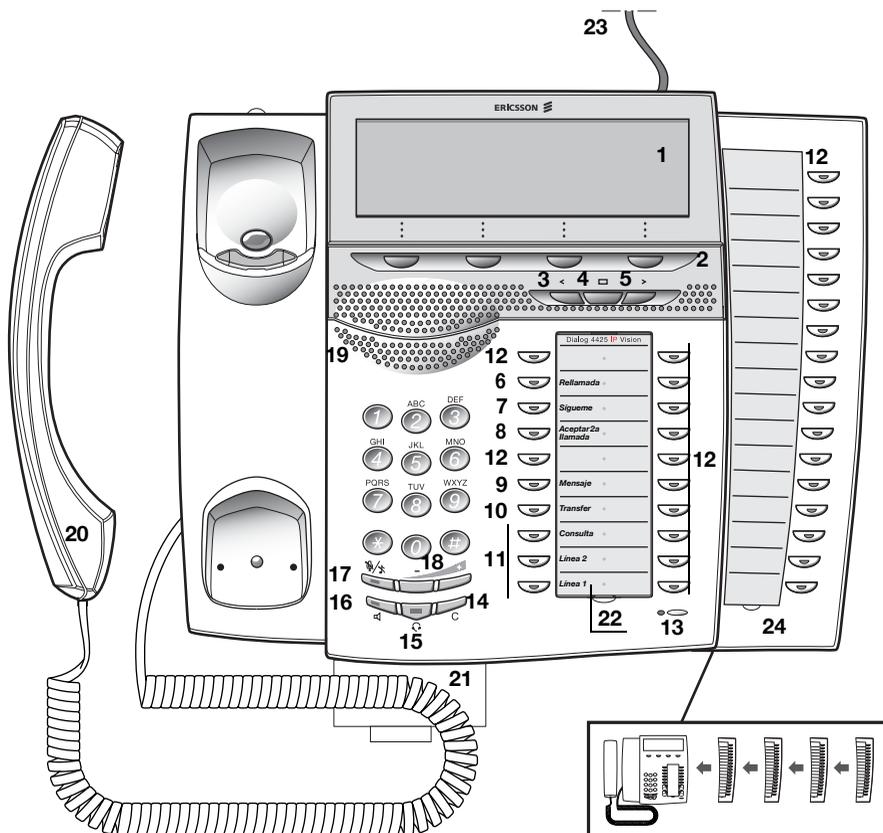
- Siga las instrucciones de la guía del usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares utilizados con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950: 2000.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.



Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

Descripción



- 1 Pantalla**
 Consulte el apartado “[Información en pantalla](#)” en la página 16.
- 2 Teclas del menú de la pantalla**
 Las funciones de las teclas dependen del estado del tráfico.
 Cuando se le indique “(véase pantalla)”, pulse la tecla deseada para acceder a la prestación.

3 Tecla de navegación a la izquierda

- a. Desplazarse un paso hacia la izquierda en el menú superior. Consulte el apartado [“Información en pantalla”](#) en la página 16.
- b. En páginas WAP, esta tecla se utiliza para ir a la página anterior. Consulte los apartados [“Directorio interno”](#) en la página 114, [“Web”](#) en la página 117 y [“Servicios WAP”](#) en la página 119.

4 Inicio

- a. Volver a la posición principal (modo reposo). Cuando se pulsa esta tecla, siempre regresa a la posición principal, independientemente del menú en el cual se encuentre. Consulte el apartado [“Información en pantalla”](#) en la página 16.
- b. En páginas WAP; si pulsa esta tecla durante un momento, regresa a la página principal WAP. Consulte los apartados [“Directorio interno”](#) en la página 114, [“Web”](#) en la página 117 y [“Servicios WAP”](#) en la página 119.

5 Tecla de navegación a la derecha

Desplazarse un paso hacia la derecha en el menú superior. Consulte el apartado [“Información en pantalla”](#) en la página 16.

Teclas 6–10

Teclas preprogramadas/Teclas de función/Teclas de monitorización

Las teclas se programan con las prestaciones por defecto especificadas (véase a continuación). El administrador del sistema puede pasar las prestaciones a cualquier otra tecla de función programable.

También puede eliminar las prestaciones de las teclas (el administrador del sistema). En tal caso, puede programar las prestaciones y los números de teléfono más utilizados en las teclas.

Las teclas también se pueden utilizar como teclas de monitorización o para asignar las prestaciones de devolución de llamada, captura de llamadas, llamada en espera e intrusión.

Consulte los apartados [“Programación de teclas de función”](#) en la página 82 y [“Tecla de monitorización”](#) en la página 81.

6 Devolución de llamada

Indicar/activar la devolución de llamada. Consulte el apartado [“Si recibe el tono de ocupado”](#) en la página 43.

7 Sígueme

Indica que hay un Sígueme activado. También se usa para desactivar el Sígueme. Consulte el apartado [“Desvío de llamadas”](#) en la página 61.

8 Aceptar 2ª llamada

Da entrada a una segunda llamada cuando aún tiene una llamada activa. Consulte el apartado [“Contestar una segunda llamada durante una comunicación”](#) en la página 37.

- 9 Mensaje**
Tecla de indicación de mensaje. Cuando la tecla esté encendida, púlsela para recuperar el mensaje. Consulte el apartado “[Mensajes](#)” en la página 73.
- 10 Transferencia de llamadas**
Transferir llamadas. Consulte el apartado “[Transferir](#)” en la página 59.
- 11 Línea de acceso triple**
Gestionar llamadas. Las líneas 1 y 2 se pueden utilizar tanto para contestar como para efectuar llamadas. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.
- 12 Teclas de función programables/Teclas de monitorización**
Todas las teclas, excepto las teclas de línea de acceso triple, se pueden utilizar para la programación si el administrador del sistema así lo ha programado.

Las teclas también se pueden utilizar para asignar las prestaciones de devolución de llamada, captura de llamadas, llamada en espera e intrusión.
- Programar números o prestaciones. Consulte el apartado “[Programación de teclas de función](#)” en la página 82.
 - Monitorizar otras extensiones a través de una tecla de monitorización. Consulte el apartado “[Tecla de monitorización](#)” en la página 81.
- 13 Micrófono**
Utilizado para la conversación con manos libres.
- 14 Borrar**
Colgar las llamadas o salir de una función. Siempre puede pulsar esta tecla en lugar de colgar el auricular.
- 15 Tecla de auriculares**
Gestionar llamadas con los auriculares y activar la preconfiguración de auriculares. Consulte el apartado “[Auriculares \(opcional\)](#)” en la página 98.
- 16 Conexión/desconexión del altavoz**
- Activar la conversación con manos libres. Consulte el apartado “[Durante las llamadas](#)” en la página 57.
 - Activar la preconfiguración de altavoz. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 99.

17 Desconexión del micrófono

- a. Conectar o desconectar el micrófono durante una llamada. Consulte el apartado “[Desconexión del micrófono](#)” en la página 57.
- b. Desconectar el timbre en modo reposo o cuando suena. Consulte los apartados “[Timbre silenciado](#)” en la página 94 y “[Desconexión del timbre](#)” en la página 94.

18 Control del volumen

Ajustar el volumen. Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 82.

19 Altavoz

20 Auricular

Se suministra de serie con prestación de ayuda auditiva.

Advertencia: *El auricular puede atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

21 Lengüeta extraíble para la guía rápida (opcional)

Consulte el apartado “[Lengüeta extraíble \(opcional\)](#)” en la página 101.

22 Tarjeta de designación

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD de herramientas del teléfono de empresa o se puede descargar de:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

23 Conexión del adaptador de corriente

Consulte el apartado “[Encender el teléfono – Iniciar/Finalizar](#)” en la página 27.

24 Panel de ampliación de teclas

El panel de ampliación de teclas adicional tiene 17 teclas programables. Se pueden conectar hasta cuatro paneles. Consulte el apartado “[Panel de ampliación de teclas](#)” en la página 97. Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de ampliación de teclas.

DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Indicaciones luminosas



Indicación luminosa
apagada

La prestación no está activa.



Luz fija

La prestación se encuentra activa o
la línea con representación múltiple
comunica.



Parpadeo lento

La línea (o prestación) se encuentra
aparcada.



Parpadeo rápido

Una llamada entrante.



Luz con parpadeos
cortos

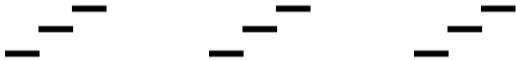
Llamada en curso.

Tonos y señales

El sistema telefónico puede enviar al auricular de su teléfono los siguientes tonos y señales.

Características de los tonos

Los tonos que se muestran en este apartado son los más utilizados en todo el mundo. Muchos mercados utilizan un tono diferente para una o más situaciones.

Tono de marcación	
Tono especial de llamada	
Tono de timbre o tono de cola	
Tono de ocupado	
Tono de congestión	
Tono de número no disponible	
Tono de llamada en espera o tono de verificación	
Tono de intrusión	
Tono de multiconferencia	
Tono de aparcar	
Tono de conexión en curso	

Señales de timbre

Existen tres señales de timbre diferentes que le informan sobre el tipo de llamada entrante. Las señales que aparecen de este apartado son las que más se utilizan en todo el mundo. Muchos mercados utilizan señales que se han adaptado a las normas locales. Si obtiene un timbre que no aparece descrito o que no puede identificarse, pregunte al administrador del sistema.

Timbre de llamada interna



Timbre de llamada externa



Señal de recordatorio
(Recordatorio de rellamada)



Las teclas de monitorización se pueden programar con otras opciones de timbre; consulte el apartado [“Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización”](#) en la página 95.

Información en pantalla

La pantalla le ofrece información como la hora y la fecha, el estado del tráfico y los números de teléfono conectados. Las siguientes páginas muestran ejemplos de pantallas de información de diferentes estados del teléfono.

Nota: *Todos los nombres y números que se muestran en las pantallas de esta guía del usuario son ejemplos.*

Cuando una información acaba con un signo de exclamación (!), significa que no es posible realizar más acciones.

Su teléfono dispone de una pantalla gráfica que tiene aproximadamente 6 filas con 50 caracteres cada una. Sin embargo, el número de filas y caracteres por fila depende del tamaño del carácter y la fuente. Al inicio, cuando aparece una lista en la pantalla o cuando el teléfono está en modo de configuración, el campo medio de la pantalla se adapta a cada situación.

Puede cambiar el idioma del menú de la pantalla, la presentación de la fecha/hora y el nivel de contraste de la pantalla. En el teléfono Dialog 4425 v. 2 también puede cambiar el nivel de retroiluminación de la pantalla. Consulte el apartado “[Configuración](#)” en la página 82.

Dos versiones de pantalla

Los ejemplos de pantalla de esta guía son válidos tanto para el teléfono Dialog 4425 v. 2 como para el Dialog 4425 v. 1, aunque el texto mostrado simula el teléfono Dialog 4425 v. 2. Si hubiera información válida para otra versión distinta, se indicaría en una “Nota de versión del teléfono”. Vea el ejemplo siguiente.

Ejemplo del menú Contactos y la “Nota de versión del teléfono”:

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Contactos	Direct. Corp.	Web
Walter Matthau				0012115171	
Werner Smith				5555	
William Johnson				7777	
William Jones				7777	
Xerxes Anderson				3333	
Salir					Llamando

Nota de la versión del teléfono: *Para el teléfono Dialog 4425 v. 1 seleccione **Agenda**.*

Menú superior

El menú superior está dentro del marco negro de más abajo. El aspecto del menú superior depende de la versión del teléfono que utilice (teléfono Dialog 4425 v. 1 o teléfono Dialog 4425 v. 2), consulte los ejemplos a continuación.

Teléfono Dialog 4425 v. 1:

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
M Miller	>Sigueme			11:06 28 03 2006
B Brown	5555			J Smith 2222
Rellamada				

Teléfono Dialog 4425 v. 2:

Configur	ListQLlamó		Contactos	Direct. Corp.	Web
M Miller	>Sigueme			11:06 28 03 2006	
B Brown	5555			J Smith 2222	
Rellamada					

En el menú superior de la pantalla pueden verse los siguientes textos y símbolos:

Configur	Acceder al Configur menú. Consulte el apartado " Configuración " en la página 82.
ListQLlamó	Acceder al ListQLlamó menú. Consulte el apartado " Lista de llamadas " en la página 47.
	Posición inicial (modo reposo).
Contactos	Acceder al menú Contactos (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 2). Consulte el apartado " Contactos (Agenda) " en la página 50.
Agenda	Acceder al menú Agenda (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 1). Consulte el apartado " Contactos (Agenda) " en la página 50.
ServicWAP	Acceder al menú ServicWAP (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 1). Consulte el apartado " Servicios WAP " en la página 119.
Direct. Corp.	Acceder al menú Direct. Corp. (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 2). Consulte el apartado " Directorio interno " en la página 114.

Web

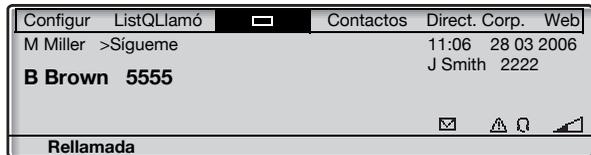
Acceder al menú Web (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 2).
 Consulte el apartado “Web” en la página 117.



Indicador de posición (elemento seleccionado del menú superior).

Símbolos de la pantalla

El estado del tráfico se indica con los siguientes símbolos en la pantalla.



Indicador de Sígueme.

Indica que el teléfono se ha desviado a otra extensión. Consulte el apartado “Desvío de llamadas” en la página 61.



Mensaje.

Indica que hay un mensaje en espera. Consulte el apartado “Mensajes” en la página 73.



Advertencia de acceso.

Parpadea cuando el acceso a los servicios del sistema está reducido (algunos servicios del sistema no funcionan). Consulte el apartado “Resolución de problemas” en la página 133.



Preconfiguración de auriculares.

Indica que el teléfono está establecido para que las llamadas entrantes y salientes se conecten al auricular al responder o al realizar llamadas sin tener que descolgar el auricular. Consulte el apartado “Auriculares (opcional)” en la página 98.



Timbre desactivado (a)/Barra de nivel de volumen (b).

Aparece en la misma posición.

- a. Indica que la señal de timbre está desconectada. Consulte el apartado “Desconexión del timbre” en la página 94.
- b. Indica el volumen de la señal de timbre en modo reposo o sonando. En modo de conversación, indica el volumen del altavoz, auricular o auriculares. Consulte el apartado “Configuración” en la página 82.

En los menús superiores o en otras listas de la pantalla pueden aparecer los siguientes símbolos:

Ejemplo del menú ListQLlamó:

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
2	M Sadler	3333	12:24 28 03	
2	J Crichton	5555	11:33 28 03	
+	J Gilmour	5467	10:48 28 03	0:01:15
+		0012115171	15:11 27 03	0:15:11
+	S Negus	7777	14:06 27 03	0:06:53
más...				Llamando

Ejemplo del menú Formato de fecha:

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
Formato de fecha				
	<input checked="" type="radio"/> 28 03 2006			
	<input type="radio"/> 28 Mar 2006			
	<input type="radio"/> Vi 28 Mar 2006			
	<input type="radio"/> 060328			
Cancelar				Selec



Nueva/s llamada/s perdida/s.

Indica una o varias nuevas llamadas entrantes perdidas y no comprobadas. El número situado junto al símbolo indica las veces que intentó localizarle la persona que le llamaba.



Llamada/s perdida/s.

Indica una o varias llamadas entrantes perdidas pero comprobadas. El número situado junto al símbolo indica las veces que intentó localizarle la persona que le llamaba.



Llamada entrante.

Indica una llamada entrante contestada.



Llamada saliente.

Indica una llamada saliente.



Indicador de barra.

Indica la parte mostrada de toda la lista y dónde se sitúa esa parte en la lista total.



Marco de selección.

Indica el sujeto a quien debe llamarse o que está seleccionado en la lista.



Indicadores de configuración.

El símbolo lleno indica la configuración actual de la lista mostrada.



Arriba.

Desplazarse hacia arriba o hacia la izquierda en el menú.



Abajo.

Desplazarse hacia abajo o hacia la derecha en el menú.

Teléfono en reposo (modo reposo)

Cuando el teléfono está en modo reposo, la pantalla muestra el menú superior. Debajo del menú superior, aparecen a la derecha la hora, fecha, su nombre y número de extensión. Debajo de la línea aparece el encabezado de las teclas del menú de la pantalla. En el ejemplo siguiente, el número de extensión de **J Smith** es **2222**.



Nota: Si el nombre y el número de extensión son largos, el nombre aparece en una fila y el número en otra.

Las llamadas telefónicas no contestadas se indican en la pantalla del teléfono en reposo.



Un Sígueme activado también se indica en la pantalla del teléfono en reposo.



Smith (2222) ha activado un Sígueme a Miller (3333).

Llamada saliente

Además de la información de reposo del menú superior, la pantalla también muestra el nombre marcado (si está disponible) y el número.

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Contactos	Direct. Corp.	Web
Llamando				11:06 28 03 2006	J Smith 2222
M Miller 3333					
					
Rellamada					

Cuando el número marcado está ocupado, la pantalla tiene el siguiente aspecto.

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Contactos	Direct. Corp.	Web
Ocupado				11:06 28 03 2006	J Smith 2222
M Miller 3333					
					
Rellamada		Llam.Esp.		Capt.Llam.	
Intrusión					

Si el teléfono del comunicante al que llama está desviado, debajo del menú superior aparecerá la información del Sígueme y el nombre y número de la extensión de respuesta. > es el símbolo de Sígueme.

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Contactos	Direct. Corp.	Web
M Miller	>Sigueme			11:06 28 03 2006	J Smith 2222
B Brown 5555					
					
Rellamada					

La llamada a Miller (3333) se desvía directamente a Brown (5555).

Llamada entrante

Además de la información de reposo del menú superior, la pantalla también muestra el nombre de la persona que llama (si está disponible) y el número. El nombre y el número parpadean. Si no se dispone del número de una llamada externa, la pantalla muestra **Exterior** en vez del número.



Si una extensión desviada está llamando, debajo del menú superior aparecerá la información de Sígueme y el nombre y número (parpadeando) del comunicante que está llamando. > es el símbolo de Sígueme.



Miller (3333) ha llamado a Brown y la llamada es desviada directamente hacia usted.

Teclas del menú de la pantalla

Las teclas del menú de la pantalla se utilizan para acceder a diferentes funciones. Las funciones disponibles varían en función del estado de la comunicación y de la categoría de la extensión. En las teclas del menú de la pantalla se utilizan el texto y las abreviaturas siguientes:

Tecla menú	Función
- (menos)	Disminuir el nivel de contraste de la pantalla
+ (más)	Aumentar el nivel de contraste de la pantalla
	Subir arriba
	Desplazarse abajo
Añad. contacto	Añadir a Contactos (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 2)
AñadAgenda	Añadir a Agenda (sólo en el teléfono Dialog 4425 v. 1)
Aparcar	Aparcar la llamada
Atrás	Volver a un menú anterior
Ausencia	Gestionar ausencias y desvíos de llamadas
Borrar	Borrar un elemento
Borrar	Borrar el último carácter de la pantalla
Buscar	Orden de Contactos (Agenda)
Cambiar	Cambiar un parámetro (cambiar entre dos modos)
¿Cambiar usuario?	Inicio de sesión personal (por ejemplo, free-seating). Se puede desactivar en algunos sistemas.
Cancelar	Salir de un menú sin cambios
Capt.Grupo	Captura de llamadas de grupo
Capt.Llam.	Captura de llamadas
Conf/Transf	Obtener una nueva línea para multiconferencia o transferencia
Cuenta	Código de cuenta
Desact. perfil	Cancelar el perfil de búsqueda activado
Desactivar	Desactivar el Sígueme

Tecla menú	Función
Detener	Detener captura de la página WAP
Editar	Cambiar la propiedad de un elemento
Finalizar	Finalizar sesión
Guardar	Guardar la configuración
Iniciar	Iniciar sesión
Intrusión	Intrusión
Llam.Esp.	Llamada en espera
Llamando	Llamar al número que aparece en la pantalla
más...	Más opciones de menú
Multiconf.	Conectar un miembro de una multiconferencia
n Perdido	Número de llamadas perdidas en la lista de registro de llamadas
No	Respuesta negativa
(No change)	Mantener la configuración IP actual
Nombre	Editar nombre en Contactos (Agenda)
Número	Editar número en Contactos (Agenda)
OK	Contestar OK a una pregunta
Opciones	Mostrar menús opcionales
Rechazar	Rechazar una llamada entrante
Rellamada	Devolución de llamada
Salir	Salir del menú en pantalla
Selecc	Seleccionar un elemento de una lista
Sí	Respuesta positiva

Estructura del menú del teléfono Dialog 4425 v. 1

Estructura de los menús que se pueden seleccionar desde el menú de inicio. Cuando navega por los menús, el menú seleccionado se rodea de un marco negro. Utilice las teclas de navegación y las teclas del menú de la pantalla para navegar por los menús.

Menú superior



Explicaciones

1) Sólo aparece en caso de llamadas perdidas. Se establece un atajo a "ListQLlamó".
n = Número de llamadas perdidas.

2) No usado.

3) Sólo usado cuando el módulo opcional está conectado.

4) Sólo aparece cuando está disponible el portal WAP predefinido.

5) Sólo disponible para el administrador del sistema.

Principal. Volver a la posición principal (modo reposo).

Estructura del menú del teléfono Dialog 4425 v. 2

Estructura de los menús que se pueden seleccionar desde el menú de inicio. Cuando navega por los menús, el menú seleccionado se rodea de un marco negro. Utilice las teclas de navegación y las teclas del menú de la pantalla para navegar por los menús.

Menú superior



Encender el teléfono – Iniciar/Finalizar

Procedimiento de arranque

Todos los parámetros del sistema para su teléfono IP debe configurarlos el administrador del sistema antes de poder usar el teléfono.

Conecte los cables necesarios.

Consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 124.

Nota: *En función de la configuración de su red y su sistema telefónico, el procedimiento de arranque puede que sea distinto para cada teléfono. Compruebe la pantalla de su teléfono y lea los apartados requeridos de este capítulo para seguir con el procedimiento de arranque.*

Una vez conectado a la red y a la corriente, el teléfono inicia automáticamente el procedimiento de arranque.

Notas:

El teléfono no funciona cuando hay un fallo en el suministro eléctrico. Después de un fallo eléctrico, el teléfono se reiniciará automáticamente. Después de un fallo de suministro eléctrico, la lista de llamadas se borra.

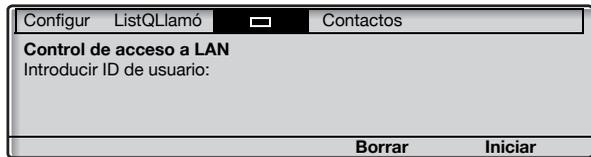
Al iniciar el teléfono (arranque) si hay un PC conectado al mismo, éste perderá la conexión a la red durante unos 10 segundos.

Control de acceso a la LAN (autenticación de red)

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

Puede que su teléfono necesite una autenticación de red para poder tener acceso a la misma. En ese caso deberá introducir un nombre de usuario y una contraseña válidos.

Nota: El nombre de usuario y la contraseña para la autenticación de red no son los mismos que utiliza para conectar. La contraseña se obtiene del administrador del sistema y sólo él puede cambiarla.



Introduzca su nombre de usuario.

(La tecla del menú de la pantalla **Borrar** se utiliza para borrar una entrada errónea.)

Iniciar

Pulse (véase pantalla).



Introduzca su contraseña.

(La tecla del menú de la pantalla **Borrar** se utiliza para borrar una entrada errónea.)

Nota: La contraseña se puede introducir con letras o con números. Consulte el apartado [“Introducir nombres y números”](#) en la página 51.

Iniciar

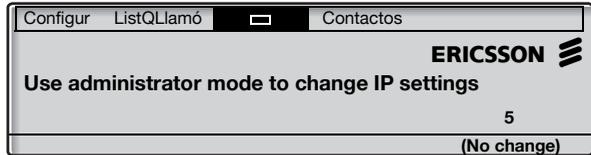
Pulse (véase pantalla).

Si se aceptan su nombre de usuario y contraseña, el teléfono continua con el procedimiento de arranque.

Nota: Si no se aceptan su nombre de usuario y contraseña, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Continuación del procedimiento de arranque

La pantalla muestra:



Un temporizador hace la cuenta atrás de 5 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla durante este tiempo, **(No change)** se selecciona automáticamente.

Notas:

*Puede acelerar el procedimiento pulsando **(No change)**.*

El modo administrador se utiliza para cambiar la configuración IP del teléfono. Este modo está reservado para el administrador del sistema.

La pantalla indica ahora que el teléfono se está conectando al servidor y que el software se está cargando. Esto tarda aproximadamente 1 minuto. Después de una autoprueba, el teléfono está listo para iniciarse o para ser utilizado. Para conectar, consulte el apartado “[Conectar](#)” en la página 31.

Actualizar software

Si debe cargarse nuevo software en el teléfono, la pantalla muestra lo siguiente: Cuando está disponible un nuevo software de aplicación, se muestra la siguiente pantalla:



Un temporizador hace la cuenta atrás de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla durante este tiempo, **(Yes)** se selecciona automáticamente.

Nota: *Puede acelerar el proceso pulsando **No**.*

(Yes)

Pulse para actualizar el software (véase pantalla).

El software se carga desde el servidor. Esto tarda unos 60 segundos. Entonces el teléfono está listo para iniciarse o para ser utilizado. Para conectar, consulte el apartado “[Conectar](#)” en la página 31.

Nota: *Es importante que no desconecte el teléfono mientras se descarga y guarda el nuevo software. Si se produce un fallo eléctrico, el software debe volver a descargarse.*

Si desea continuar utilizando la configuración guardada anteriormente:

No

Pulse para utilizar la versión actual del software (véase pantalla).

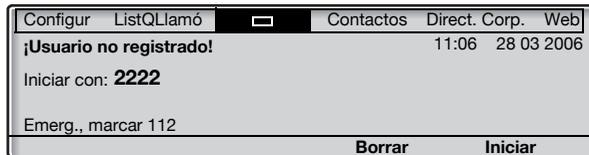
Conectar

Si su teléfono necesita que se conecte, existen tres opciones distintas:

- 1 Puede iniciar o finalizar sesión en el teléfono. Ésta es la opción más habitual.
- 2 El teléfono siempre está iniciado con un número por defecto. No puede iniciar ni finalizar sesión. Esta opción se puede utilizar para teléfonos situados en salas de conferencias, recepciones, etc.
- 3 El teléfono siempre está iniciado, con un número por defecto, como en la opción 2, pero puede iniciar sesión con su propio número de extensión y obtener sus categorías personales. Esta opción se puede utilizar en un entorno de Free-seating. Consulte también el apartado “Free seating” en la página 34.

Opción 1

Aparece el menú de inicio:



Si la prestación de llamada de emergencia está desactivada, el texto **Emerg., marcar 112** no aparece. Puede que el número para llamadas de emergencia varíe entre países. Consulte el apartado “Llamadas SOS (Llamadas de emergencia)” en la página 39.

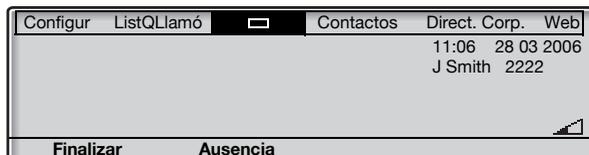
El número de extensión que se utilizó para la última inicialización se muestra automáticamente.

Si el número que aparece es su número:

Iniciar

Pulse para iniciar (véase pantalla).

La pantalla muestra:





Si el número que aparece no es el suyo (el teléfono ha sido inicializado por otra persona):

Marque su número de extensión.

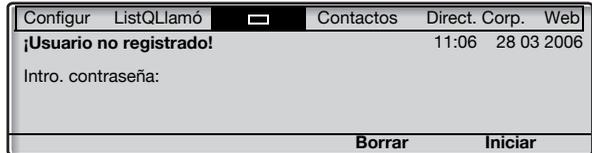
El número visualizado se borra automáticamente al empezar a marcar. La pantalla muestra los dígitos introducidos. (La tecla del menú de la pantalla **Borrar** se utiliza para borrar una entrada errónea.)

Iniciar

Pulse para iniciar (véase pantalla).

Si no se necesita contraseña, la pantalla muestra su nombre y su número de extensión y el teléfono ya está listo para usarse.

Si se necesita contraseña, la pantalla muestra:



Notas:

La última configuración utilizada (por el usuario anterior) se mantiene hasta que se cambia. Se puede cambiar la petición de contraseña; póngase en contacto con el administrador del sistema.

La contraseña se obtiene del administrador del sistema y sólo él puede cambiarla.



Introduzca su contraseña.

(La tecla del menú de la pantalla **Borrar** se utiliza para borrar una entrada errónea.)

Nota de la versión del teléfono: *Para el teléfono Dialog 4425 v. 2, la contraseña se puede introducir con letras o con números. Consulte el apartado "Introducir nombres y números" en la página 51.*

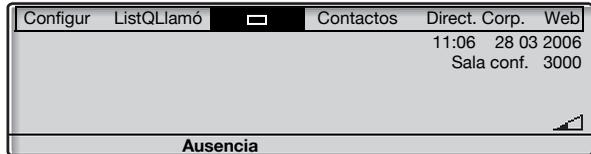
Iniciar

Pulse para iniciar (véase pantalla).

La pantalla muestra su nombre y número de extensión, y el teléfono ya está listo para usarse.

Opción 2

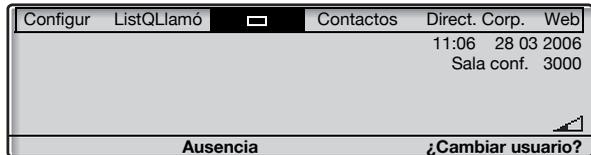
Aparece el siguiente menú de modo reposo, y el teléfono está listo para el uso.



Nota: No es posible finalizar sesión cuando un teléfono se ha programado según esta opción.

Opción 3

Aparece el siguiente menú de modo reposo. Puede iniciar sesión con su número de extensión y obtener sus categorías personales.



¿Cambiar usuario?



Iniciar



Iniciar

Pulse (véase pantalla).

Marque su número de extensión.

Pulse para iniciar (véase pantalla).

Si no se necesita contraseña, la pantalla muestra su nombre y su número de extensión y el teléfono ya está listo para usarse.

Si se necesita una contraseña:

Introduzca su contraseña.

Nota de la versión del teléfono: Para el teléfono Dialog 4425 v. 2, la contraseña se puede introducir con letras o con números. Consulte el apartado "Introducir nombres y números" en la página 51.

Pulse para iniciar (véase pantalla).

La pantalla muestra su nombre y número de extensión, y el teléfono ya está listo para usarse.

Nota: Por la noche, el teléfono finaliza sesión automáticamente, y la vuelve a iniciar con el número por defecto.

Desconectar

Finalizar

Pulse para finalizar (véase pantalla).

Se visualiza el texto ¿Finalizar?.

Sí

Pulse para confirmar (véase pantalla).

- Si su teléfono se ha programado según la opción 1, se visualiza el menú de inicio de sesión.
- Si su teléfono se ha programado según la opción 3, se visualiza el siguiente menú de modo reposo.



Nota: Si su teléfono se ha programado según la opción 2, no es posible finalizar sesión.

Restablecer el teléfono

Si su teléfono no funciona correctamente, puede utilizar el procedimiento siguiente para restablecer el teléfono. Este procedimiento también borrará la lista de llamadas. Después del procedimiento, tendrá que volver a iniciar sesión para poder utilizar el teléfono.



Pulse las tres teclas simultáneamente durante al menos un segundo para restablecer el teléfono.

Free seating

Puesto que puede iniciar sesión en cualquier teléfono IP de la red mediante el uso de su número de extensión, cada teléfono IP funciona automáticamente como teléfono de free seating dentro de la red. Véase también la opción 3 del apartado “Conectar” en la página 31.

Nota: El uso de la prestación de free seating introduciendo *11* código de autorización *nº de extensión #, no es aplicable.

Llamadas entrantes

Cómo contestar llamadas

Las llamadas que reciba en su teléfono vendrán precedidas de un timbre y una indicación luminosa.

En línea 1

Por lo general, recibirá las llamadas en la Línea 1.



Descuelgue el auricular.

En línea 2 o tecla de monitorización



Descuelgue el auricular.



Línea 2

Pulse la tecla de la Línea 2 que parpadea,

Si tiene una llamada en curso (Línea 1), la primera llamada se aparca.

o



Jim

pulse la tecla de monitorización que parpadea.

Si tiene una llamada en curso (Línea 1), la primera llamada se aparca.

Notas:

Si se oye un tono, espere a que pare antes de iniciar la conversación.

Puede cambiar la señal de timbre de la tecla de monitorización. Consulte el apartado [“Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización”](#) en la página 95.



Línea

Manos libres

Pulse la tecla de la línea que parpadea,

o



Jim

pulse la tecla de monitorización que parpadea.

Nota: Puede cambiar la señal de timbre de la tecla de monitorización. Consulte el apartado “[Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización](#)” en la página 95.

Estará conectado con su interlocutor a través del altavoz y el micrófono.



Pulse para concluir la llamada en modo manos libres.

En otra extensión

Puede contestar una llamada a otra extensión:



Llame a la extensión cuyo teléfono esté sonando.

Tono de ocupado.

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
Ocupado			11:06 28 03 2006	J Smith 2222
M Miller	3333			
Rellamada	Llam.Esp.	Capt.Llam.	Intrusión	

Capt.Llam.

Pulse para contestar (véase pantalla).

Contestar una segunda llamada durante una comunicación

Puede recibir otra llamada, cuando Aceptar 2ª llamada esté activado.



Pulse para activar/desactivar.

Cuando la función Aceptar 2ª llamada se encuentra activa, el indicador luminoso permanece encendido.

Cuando tiene una comunicación a través de la Línea 1, y Línea 2 comienza a parpadear para indicar que tiene una nueva llamada entrante:



Pulse para contestar.

La primera llamada queda aparcada.



Pulse para volver a la primera llamada.

La segunda llamada quedará aparcada. Ahora está conectado con el primer interlocutor.



Pulse para concluir la llamada conectada.

Llamada en espera

Si quien le está llamando ha activado la Llamada en espera, podrá recibir una segunda llamada aunque no tenga activada la función Aceptar 2ª llamada.

Para contestar la llamada en espera:



Pulse para concluir la llamada conectada.

El teléfono sonará para anunciar la llamada en espera.



Pulse la tecla de la línea que parpadea para recibir la nueva llamada.

Llamadas salientes

Realizar Llamadas

Nota: Puede marcar los números de un modo más rápido utilizando los números de marcación abreviada comunes y utilizando sus propias teclas de función programadas o las teclas de monitorización preprogramadas. Consulte el apartado "[Marcación rápida](#)" en la página 45.



Cómo realizar llamadas internas y externas:

Descuelgue el auricular y proceda en función del tipo de llamada:



Llamadas internas

Marque el número de la extensión.

Llamadas externas

0

Marque el dígito o dígitos para acceder a una línea externa.

Tono de marcación.

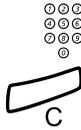
Nota: El dígito o dígitos concretos que se utilicen en su oficina, por ejemplo **0** o **00**.



Marque el número externo.



Cuelgue el auricular o pulse para finalizar la llamada.



Manos libres

Con el auricular colgado:

Marque el número.

Tendrá conexión a través del altavoz y del micrófono.

Pulse para concluir la llamada en modo manos libres.

Llamadas SOS (Llamadas de emergencia)



Cuando haya iniciado sesión con su teléfono

Marque el número de SOS.

Cuando no haya iniciado sesión con su teléfono

En el menú de inicio, con el texto **Emerg., marcar 112** aparece en pantalla:

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Contactos	Direct. Corp.	Web
¡Usuario no registrado!			11:06 28 03 2006		
Iniciar con: 2222					
Emerg., marcar 112					
				Borrar	Iniciar



Marque el número de SOS.

El teléfono inicia sesión automáticamente para realizar la llamada de SOS.

Notas:

*Si el mensaje **Emerg., marcar 112** no aparece en la pantalla de inicio, debe iniciar sesión antes de poder realizar llamadas de SOS.*

Puede que el número para llamadas de emergencia varíe entre países.

0  #



Línea externa individual

Para realizar una llamada a una línea externa concreta:

Marque, introduzca el número de línea externa individual y pulse.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Rellamada al último número externo

Cuando se realiza una llamada externa, el sistema memoriza automáticamente todos los dígitos marcados, con independencia de si la llamada fue o no contestada.



* * *

Descuelgue el auricular.

Marque para repetir el número memorizado.

Se vuelve a marcar automáticamente el último número externo.

Volver a llamar desde la lista de llamadas

Para utilizar la lista de llamadas, consulte el apartado “[Lista de llamadas](#)” en la página 47.



Seleccione ListQLlamó en el menú superior (véase pantalla),
La pantalla muestra:

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
2	M Sadler	3333	12:24 28 03	
2	J Crichton	5555	11:33 28 03	
	J Gilmour	5467	10:48 28 03	0:01:15
		0012115171	15:11 27 03	0:15:11
	S Negus	7777	14:06 27 03	0:06:53
	más...			Llamando

o

n Perdido

pulse (véase pantalla).

n = Número de llamadas perdidas.



Pulse para seleccionar un número de teléfono (véase pantalla).

Llamando

Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (véase pantalla).

Nota: Para añadir el número a Contactos (Agenda), consulte el apartado “[Añadir un número de la lista de llamadas](#)” en la página 56.

Restricción de presentación de número

Si no desea que su nombre y su número se muestren a la persona a la que llama, utilice el procedimiento siguiente.

Notas:

Puede que esta prestación se encuentre bloqueada en su extensión (programado así por el administrador del sistema).

La restricción de presentación de número sólo es válida para la llamada en curso, es decir, el procedimiento debe repetirse la próxima vez que desee utilizarlo.

*** 4 2 #**



Marque y espere un nuevo tono de marcación.

Marque el número.

En lugar de su nombre y su número, la pantalla del teléfono al que ha llamado muestra **Anónimo**.

Si recibe el tono de ocupado

Si llama a una extensión y recibe el tono de ocupado o no obtiene respuesta, o también cuando todas las líneas externas están ocupadas, puede recurrir a cualquiera de los siguientes métodos:

Devolución de llamada

Si la extensión a la que llama comunica o no contesta:



Rellamada

Pulse.

Puede que el procedimiento tarde algunos segundos en ejecutarse. Se oye un tono de confirmación.

Nota: También puede pulsar: **Rellamada** (véase pantalla).



Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

El sistema le rellamará (con la señal de timbre de recordatorio) cuando la extensión en cuestión concluya la llamada en curso o la próxima vez que ponga término a una nueva llamada. Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de rellamada se cancela. Mientras espera la rellamada, puede seguir realizando y recibiendo llamadas como de normal.



Descuelgue el auricular cuando reciba la devolución de llamada.

El sistema llama a la extensión.

Nota: Se pueden solicitar rellamadas en múltiples extensiones al mismo tiempo.

Si todas las líneas externas están ocupadas (después de marcar el dígito o dígitos para obtener línea):



Rellamada

Pulse.

Nota: También puede pulsar: **Rellamada** (véase pantalla).



Marque el número externo y pulse.



Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Cuando una línea externa quede libre, el sistema le devolverá la llamada (con un timbre especial). Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de rellamada se cancela. Mientras espera la rellamada, puede seguir realizando y recibiendo llamadas como de normal.



Descuelgue el auricular cuando reciba la devolución de llamada.

El sistema llama al número externo.

Nota: Sólo se puede activar una rellamada en una línea externa ocupada.

3 7 * 

Cancelar una rellamada concreta

Marque, introduzca el número de extensión y pulse.

Nota: Para cancelar la rellamada de una línea externa concreta, marque el dígito o dígitos para obtener línea en vez del número de extensión.



Pulse.

Cancelar todas las rellamadas

3 7

Marque.



Pulse.

Activar una llamada en espera

Si le es urgente hablar con una extensión ocupada u obtener una línea externa, puede notificarlo mediante una señal de Llamada en espera.

Llam.Esp.

Pulse (véase pantalla).

Mantenga el auricular descolgado. Cuando la extensión o la línea externa queden libres, accederá a ellas automáticamente.

Nota: Puede que el uso de la prestación de llamada en espera esté bloqueado en su extensión (programado por el administrador del sistema). Si la función de Llamada en espera no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.

Intrusión en una extensión ocupada

Puede interrumpir una llamada en una extensión ocupada.

Intrusión

Pulse (véase pantalla).

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las dos partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

Nota: El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema. El uso de la prestación de intrusión puede encontrarse bloqueado en su extensión (programado así por el administrador del sistema). Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.

Evitar un desvío

Si esta prestación está permitida desde su extensión, puede evitar un Desvío activado, un Sígueme activado o la Información de ausencia activada en una extensión determinada.

✳ 60 ✳  #

Marque, introduzca el número de extensión y pulse.

Espere la respuesta.

Marcación rápida

Números de marcación abreviada comunes

Mediante los números de marcación abreviada comunes, puede realizar llamadas pulsando muy pocas teclas. Los números de marcación abreviada comunes pueden constar de 1–5 dígitos y están grabados en el sistema telefónico (por su administrador del sistema).



Descuelgue el auricular y marque el número de marcación abreviada común.

Sede central



Marcación con una tecla de función

Las prestaciones y los números de teléfono pueden programarse en una tecla de función. Para programar una tecla, consulte el apartado “[Programación de teclas de función](#)” en la página 82.

Pulse la tecla de función.

Esta tecla de función está programada por usted.

Marcación con una tecla de monitorización

Puede llamar a la extensión monitorizada pulsando esta tecla.

Pulse la tecla de monitorización.

Esta tecla está preprogramada por el administrador del sistema.



Jim

Marcación por contactos (Agenda)

Con esta prestación puede realizar una llamada utilizando los contactos grabados en su teléfono.

Ejemplo: Para encontrar y llamar a Zeb Macahan

En modo reposo:

9

Pulse y mantenga pulsado.

En la pantalla de muestran los nombres disponibles para esa tecla.

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
	Walter Matthau		0012115171	
	Werner Smith		5555	
	William Johnson		7777	
	William Jones		7777	
	Xerxes Anderson		3333	
Salir				Llamando

9

Pulse tres veces para saltar al primer nombre que empiece con la letra “Z”.

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
	Zeb Cruise		0013315242	
	Zeb Ford		8888	
	Zeb Macahan		0015477816	
	Zeb Norris		9999	
	Zeb Smith		0017524819	
Salir				Llamando



Pulse dos veces para desplazarse hasta Zeb Macahan (véase pantalla).

Llamando

Pulse para realizar la llamada (véase pantalla).

Nota: Para obtener más información acerca de cómo manejar **Contactos (Agenda)**, consulte el apartado “[Contactos \(Agenda\)](#)” en la página 50.

Lista de llamadas

El teléfono guarda una lista de llamadas con 50 números de teléfono que incluye llamadas perdidas (si la red lo acepta), llamadas entrantes, llamadas salientes y llamadas contestadas.

Nota: *La lista se borra si se produce un fallo de suministro eléctrico, si otro usuario (número de extensión) inicia sesión en el mismo teléfono o si restablece el teléfono.*

Para acceder a la lista de llamadas



Seleccione ListQLlamó en el menú superior (véase pantalla),
Aparece la lista de llamadas, vea el ejemplo.

o

n Perdido

pulse (véase pantalla).

n = Número de llamadas perdidas.



- Llamando
- más...
- Salir
- Atrás
- Borrar
- Añad. contacto
- AñadAgenda

Opciones de teclas del menú de la pantalla

Pulse para seleccionar un número de teléfono de la lista (véase pantalla).

Pulse para llamar al número de teléfono seleccionado (véase pantalla).

Consulte el apartado “[Volver a llamar desde la lista de llamadas](#)” en la página 41.

Pulse para acceder a más opciones (véase pantalla).

Pulse para salir del ListQLlamó menú (véase pantalla).

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla).

Pulse para borrar la llamada seleccionada (véase pantalla).

Pulse para añadir el número de teléfono seleccionado a Contactos (véase pantalla), (sólo teléfono Dialog 4425 v. 2).

Consulte el apartado “[Añadir un número de la lista de llamadas](#)” en la página 56.

Pulse para añadir el número de teléfono seleccionado a Agenda (véase pantalla), (sólo teléfono Dialog 4425 v. 1).

Consulte el apartado “[Añadir un número de la lista de llamadas](#)” en la página 56.

Ejemplo del menú ListQLlamó:

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
2	M Sadler	3333	12:24 28 03	
2	J Crichton	5555	11:33 28 03	
	J Gilmour	5467	10:48 28 03	0:01:15
		0012115171	15:11 27 03	0:15:11
	S Negus	7777	14:06 27 03	0:06:53
más...				Llamando

El contenido de la Lista de llamadas es (de izquierda a derecha):

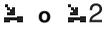
- Símbolo de llamada. Véanse los tipos de símbolos de llamada más abajo.
- Nombre de la persona que llama / llamada, por ejemplo “J Gilmour”.
- Número de teléfono de la persona que llama / llamada, por ejemplo “5467”.
- Hora de la llamada, por ejemplo “10:48”.
- Fecha de la llamada (día/mes o mes/día, según la configuración del formato de fecha), por ejemplo, “28 09”.
- Duración de la llamada, por ejemplo “0:01:15” (= un minuto y 15 segundos).
- Indicador de la barra. Indica la parte mostrada de toda la lista y dónde se sitúa esa parte en la lista total.

Tipos de símbolo de llamada:



Nueva/s llamada/s perdida/s.

Indica una o varias nuevas llamadas entrantes perdidas y no comprobadas. El número situado junto al símbolo indica las veces que intentó localizarle la persona que le llamaba.



Llamada/s perdida/s.

Indica una o varias llamadas entrantes perdidas pero comprobadas. El número situado junto al símbolo indica las veces que intentó localizarle la persona que le llamaba.



Llamada entrante.

Indica una llamada entrante contestada.



Llamada saliente.

Indica una llamada saliente.

Contactos (Agenda)

Puede almacenar los números que utiliza con más frecuencia en **Contactos (Agenda)** en su teléfono.

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
		Walter Matthau		0012115171
		Werner Smith		5555
		William Johnson		7777
		William Jones		7777
		Xerxes Anderson		3333
Salir				Llamando

Nota de la versión del teléfono: *Para el teléfono Dialog 4425 v. 1 seleccione **Agenda**.*

Hay varias formas de añadir números y nombres en su teléfono:

- 1 Introducir el nombre y el número utilizando los dígitos 0–9 del teclado, de la misma forma que con el teléfono móvil.**
- 2 Añadir una llamada entrante de la lista de llamadas a Contactos (Agenda).**
- 3 Desde un PC, explorar en el teléfono mediante un explorador web estándar e introducir el nombre y el número.** Consulte el apartado “[Servidor web](#)” en la página 104.
- 4 Desde la aplicación para PC “My Dialog 4000 Contacts” puede añadir sus contactos de Microsoft® Outlook® a Contactos en su teléfono (sólo teléfono Dialog 4425 v. 2).** Consulte el apartado “[Añadir contactos de Microsoft Outlook](#)” en la página 102.

Para realizar una llamada a través de **Contactos (Agenda)**, consulte el apartado “[Marcación por contactos \(Agenda\)](#)” en la página 46.

Introducir nombres y números

Podrá ver las letras más habituales encima de cada tecla del teléfono. Para obtener la letra A, pulse la tecla 2 una vez, para obtener la B pulse la tecla 2 dos veces, para obtener la letra C pulse la tecla 2 tres veces, etc. También es posible conseguir otros caracteres, consulte apartado "[Mapa de caracteres](#)" en la página 52.

Nota: Si la palabra que desea introducir contiene un dígito, lo puede obtener pulsando la tecla del dígito durante más de 1 segundo.

Por defecto, el primer carácter que introduce se escribe en mayúsculas y el resto de la palabra en minúsculas. Cada palabra nueva empieza con un carácter en mayúsculas (es decir, después de introducir un espacio). Sin embargo, puede hacer que el teléfono introduzca todos los caracteres sólo en mayúsculas o sólo en minúsculas. Véase a continuación.



Pulse para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

Todos los caracteres introducidos se introducen con mayúsculas o minúsculas. Esto sólo es válido para los caracteres A–Z.

Borrar

Pulse para corregir una entrada incorrecta (véase pantalla).

Si desea probar de escribir texto, puede utilizar el ejemplo siguiente.

Ejemplo: Para escribir el nombre Smith

7777

Pulse para S.

El carácter marcado se selecciona después de un tiempo o cuando se pulsa otra tecla.

6

Pulse para m.

444

Pulse para i.

8

Pulse para t.

44

Pulse para h.



Pulse para volver al modo reposo.

Para el teléfono Dialog 4425 v. 2, se muestra un cuadrado alrededor de los caracteres disponibles. Si por ejemplo pulsa **9**, se muestran las siguientes opciones de caracteres en la pantalla:

wxyz9

Pulse 9.

Se selecciona un nuevo carácter (w, x, y, z o 9) cada vez que pulsa la tecla.

Mapa de caracteres

Mapa de caracteres por defecto de todos los caracteres disponibles en mayúsculas.

Tecla del teléfono	Número de veces que debe pulsarse la tecla																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	Espacio	-	?	!	,	.	:	;	"	'	()	1						
2	A	B	C	Å	Ä	Æ	À	Ç	2	Γ									
3	D	E	F	È	É	3	Δ	Φ											
4	G	H	I	Ì	4														
5	J	K	L	5	Λ														
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	6											
7	P	Q	R	S	ß	7	π	Σ											
8	T	U	V	Ü	Ù	8													
9	W	X	Y	Z	9														
0	+	&	@	/	□	%	\$	€	£	¥	\	§	¿	i	0	Θ	Ξ	Ψ	Ω
#	#	*	<	=	>	_	μ		[]	{	}							

Notas:

Es posible utilizar otro mapa de caracteres (si está programado en el sistema del teléfono), por ejemplo griego o cirílico, de manera que el orden de los caracteres puede ser distinto al de la tabla anterior. Consulte el apartado “Cambiar el mapa de caracteres del teclado” en la página 86.

En modo minúsculas algunos caracteres no son los mismos que en modo mayúsculas.

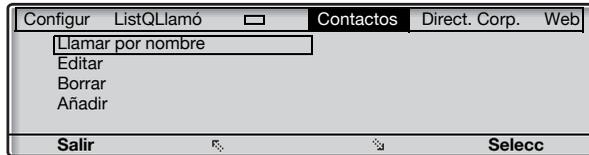
Añadir un nombre o número

Si quiere añadir el nombre y el número desde la lista de llamadas, consulte el apartado “[Volver a llamar desde la lista de llamadas](#)” en la página 41.



Seleccione Contactos en el menú superior (véase pantalla).

Nota de la versión del teléfono: Para el teléfono Dialog 4425 v. 1 seleccione **Agenda**.



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Añadir**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Intro. nombre: aparece en la pantalla.



Introduzca el nombre.

Guardar

Pulse (véase pantalla).

Introduzca número: aparece en la pantalla.



Introduzca el número asociado.

Guardar

Pulse (véase pantalla).

En la pantalla se muestran el nombre y número programados.

Nota: Si un carácter es incorrecto, pulse la tecla **Editar** para corregir la entrada.

OK

Pulse para confirmar (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Editar un nombre o número

Para hacer algún cambio en el nombre o número de una entrada:



Seleccione Contactos en el menú superior (véase pantalla).

Nota de la versión del teléfono: *Para el teléfono Dialog 4425 v. 1 seleccione Agenda.*



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Editar**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Intro. nombre: aparece en la pantalla.



Buscar

Introduzca las primeras letras del nombre y pulse (véase pantalla).



Desplácese hasta que encuentre y seleccione el nombre (véase pantalla).

Editar

Pulse (véase pantalla).

Borrar

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta llegar a la posición para editar o hasta que se haya borrado todo el nombre.



Introduzca los caracteres restantes o el nombre nuevo.

Guardar

Pulse para guardar el nombre (véase pantalla),

En la pantalla se muestran el nombre y número modificados.

o

Número

pulse para cambiar el número (véase pantalla).

Introduzca número: aparece en la pantalla.

Borrar

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta llegar a la posición para editar o hasta que se haya borrado todo el número.



Introduzca los caracteres restantes o el número nuevo.

Guardar

Pulse para guardar el número (véase pantalla).

En la pantalla se muestran el nombre y número modificados.

*Nota: Si un carácter es incorrecto, pulse la tecla **Editar** para corregir la entrada.*

OK

Pulse para confirmar (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Borrar un nombre o número



Seleccione Contactos en el menú superior (véase pantalla).

*Nota de la versión del teléfono: Para el teléfono Dialog 4425 v. 1 seleccione **Agenda**.*



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Borrar**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Intro. nombre: aparece en la pantalla.



Introduzca las primeras letras del nombre.

Buscar

Pulse (véase pantalla).



Desplácese hasta que encuentre y seleccione el nombre (véase pantalla).

Borrar

Pulse para borrar una entrada (véase pantalla).

*Nota: Puede utilizar la tecla **Cancelar** si cambia de idea y desea conservar la entrada.*

OK

Pulse para confirmar (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Añadir un número de la lista de llamadas

Puede añadir números en la lista de llamadas a **Contactos (Agenda)**.



Seleccione ListQLlamó en el menú superior (véase pantalla).

Pulse para seleccionar un número de teléfono (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
2	M Sadler	3333	12:24 28 03	
2	J Crichton	5555	11:33 28 03	
	J Gilmour	5467	10:48 28 03	0:01:15
		0012115171	15:11 27 03	0:15:11
	S Negus	7777	14:06 27 03	0:06:53
Salir		Atrás	Borrar	Añad. contacto

Añad. contacto

Pulse para añadir el número de teléfono seleccionado a Contactos (Agenda) (véase pantalla).

*Nota de la versión del teléfono: Para el teléfono Dialog 4425 v. 1 seleccione **AñadAgenda**.*

Editar

Pulse si quiere añadir un nombre o cambiar el número (véase pantalla),

o

OK

pulse para confirmar (véase pantalla).



Pulse para volver al modo reposo.

Nota: Para utilizar la lista de llamadas, consulte el apartado "[Lista de llamadas](#)" en la página 47.

Durante las llamadas



Manos libres

Pulse.

Conversación en modo manos libres.

Pulse para finalizar la llamada.

Cómo pasar del modo manos libres al auricular

Si el auricular está colgado:



Descuelgue el auricular.

Conversación a través del auricular.

Si el auricular está descolgado:



Pulse.

Conversación a través del auricular.



Desconexión del micrófono

Pulse para activar o desactivar el micrófono.

Cuando la luz de esta tecla esté encendida, la persona al otro lado de la línea no podrá oír nada de lo que se diga cerca de su teléfono.

Retener

Se puede aparcar temporalmente la llamada en curso.



Pulse la tecla de línea de la llamada en curso y cuelgue el auricular.

La luz de la tecla parpadea lentamente y la pantalla muestra la llamada aparcada.

Nota: También puede pulsar **Aparcar** (véase pantalla) y colgar el auricular.



Vuelva a pulsar la tecla de la línea que parpadea para reanudar la llamada.

Consulta

Tiene comunicación de voz por la Línea 1 y desea realizar una Consulta a una tercera persona, ya sea interna o externa.



Pulse.

La primera llamada se aparca (Línea 1 parpadea lentamente).

Nota: También puede pulsar Línea 2.

Llame a un tercer participante.

Cuando la otra parte le contesta, puede escoger entre las llamadas (volver a la anterior), transferir la llamada, crear una conferencia o finalizar una de las llamadas.



Pulse para finalizar la llamada de consulta.

La tercera persona se desconecta.



Pulse para volver a la primera llamada.

Volver a la llamada anterior

El indicador luminoso de la Línea de la llamada aparcada parpadea. La pantalla muestra la llamada conectada con caracteres grandes, y la llamada aparcada con caracteres pequeños.

Configur	ListQLlamó	Contactos	Direct. Corp.	Web
B Brown	Aparc.		11:06	28 03 2006
M Miller	3333		J Smith	2222
Multiconf.				



Línea 1

Pulse para aparcar a la tercera persona.

Ahora está conectado con el primer comunicante.



Consulta

Pulse para retener la primera llamada.

Ahora está conectado con la tercera persona.

Nota: También puede pulsar Línea 2 si ha iniciado la consulta en la Línea 2.



Pulse para concluir la llamada conectada.

Transferir

Tiene una llamada en curso y desea transferirla a otra extensión.

Conf/Transf

Pulse (véase pantalla).

Nota: También puede pulsar Consulta o la tecla de una línea libre.



Llame a un tercer participante.



Transfer

Pulse antes o después de recibir respuesta.

Con ello se transfiere la llamada en curso.

Nota: Si tuviera aparcada más de una llamada, se transferirá la última que haya aparcado. Si la extensión marcada comunica o la transferencia no está autorizada, su teléfono volverá a sonar.

Multiconferencia

Con este procedimiento puede incorporar hasta siete personas a una multiconferencia. Sólo el líder de la multiconferencia (la persona que ha iniciado la multiconferencia) puede admitir participantes. El tono de multiconferencia se oirá cada 15 segundos durante la multiconferencia. Cada vez que un participante entra o sale de la multiconferencia se oye el tono.

Nota: El tono de la multiconferencia puede que no esté activado en el sistema.

Supongamos que está manteniendo una comunicación (Línea 1) y quiere establecer una multiconferencia telefónica. Usted será el líder de la multiconferencia.

Conf/Transf

Pulse (véase pantalla).

Nota: También puede pulsar Consulta o Línea 2.



Llame a un tercer participante.

Espere la respuesta.

Multiconf.

Pulse para establecer una multiconferencia (véase pantalla).

La pantalla muestra:



Repita el procedimiento para añadir más miembros a la multiconferencia.



Cuelgue el auricular para abandonar la multiconferencia.

Nota: Cuando el líder de la multiconferencia abandona la sesión, la multiconferencia continúa con las otras dos partes incluidas. Cuando sólo quedan dos partes, la conversación pasa a ser una conexión normal entre dos partes.

Desvío de llamadas

Sígueme interno

Todas las llamadas dirigidas a su extensión se desviarán a otra extensión que usted elija (dentro de la red privada). La luz de Sígueme indica que ha activado Sígueme. Con el Sígueme activado, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas y oír un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

Cómo activarlo desde su propia extensión

Nota: La tecla *Sígueme* sólo se utiliza como un indicador de que la función *Sígueme* está activada. La función *Sígueme* no se puede activar pulsando esta tecla.

Ausencia

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:

Configur	ListQLlamó		Contactos	Direct. Corp.	Web
Ausencia				11:06	28 03 2006
[Seleccionar perfil					
Sígueme					
Desvío al exterior					
Motivo ausencia					
Salir				Selecc	



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú *Sígueme*.

Selecc

Pulse (véase pantalla).



Introduzca el número de la posición de respuesta y pulse (véase pantalla).

Nota: También puede utilizar los procedimientos siguientes para activarlo: marque *21*, marque el número de la posición de respuesta, pulse # y pulse la tecla Borrar.

Sígueme 

Cómo cancelarlo desde su propia extensión

Pulse.

Se apaga la luz de la tecla Sígueme.

Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque # 2 1 # y pulse la tecla Borrar.

Cómo redirigirlo desde la posición de respuesta

Si se mueve de una posición de respuesta a otra, puede redirigir el Sígueme desde la nueva posición.

Nota: El Sígueme interno tiene que activarse desde la propia extensión antes de que sea posible redirigirlo desde la posición de respuesta.

Ausencia



Pulse (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Sígueme.

Selecc



Pulse (véase pantalla).

Introduzca su propio número de extensión y pulse.



Introduzca el número de la nueva posición de respuesta y pulse (véase pantalla).

Las llamadas se desvían a la nueva posición de respuesta.

*Nota: También puede utilizar los procedimientos siguientes para redirigir: marque * 2 1 *, marque su propio número de extensión, pulse *, marque el número de la posición de respuesta, pulse # y pulse la tecla Borrar.*

2 1 * 



Cómo cancelarlo desde la posición de respuesta

Marque, introduzca su número de extensión y pulse.

Pulse.

Sígueme externo

Si se encuentra habilitado el Sígueme externo, podrá desviar todas las llamadas para su extensión al número externo que usted elija. La luz de Sígueme indica que ha activado Sígueme. Con el Sígueme activado, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas y oír un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

Cómo activarla

Nota: La tecla Sígueme sólo se utiliza como un indicador de que la función Sígueme está activada. La función Sígueme no se puede activar pulsando esta tecla.

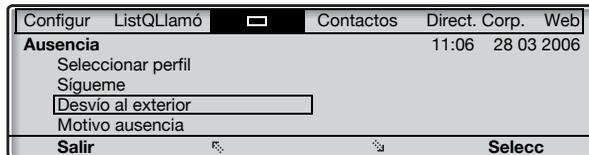
Ausencia



Pulse (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Desvío al exterior**.



Selecc



OK

Pulse (véase pantalla).

Introduzca el dígito o dígitos para obtener una línea externa e introduzca el número externo y pulse (véase pantalla).

Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque * 2 2 #, introduzca el dígito o dígitos para obtener una línea externa, introduzca el número externo, pulse # y pulse la tecla Borrar.

Cancelar



Pulse.

Se apaga la luz de la tecla Sígueme.

Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque # 2 2 # y pulse la tecla Borrar.

Número personal

Con esta prestación se le podrá localizar en su número de teléfono normal de la oficina, aunque se encuentre fuera de la oficina, en casa, etc.

En función de las características del sistema telefónico de su oficina, puede elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

Se puede diseñar un perfil de búsqueda en función de la situación (en la oficina, de viaje, en casa, etc.). Tanto los números de teléfono internos como los externos se pueden utilizar en un perfil.

El administrador del sistema programa o modifica su perfil de búsqueda. Consulte el apartado “[Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda](#)” en la página 66.

Cuando esta prestación se encuentra activada, las llamadas para usted se transfieren a los teléfonos que haya seleccionado o a servicios de respaldo en el orden que usted haya decidido. Si una de las posiciones de respuesta del perfil está ocupada, la llamada se puede transferir a otra de las posiciones predefinidas en aquél.

Puede administrar los perfiles desde su propio teléfono de la oficina. Aquí encontrará una descripción de cómo hacerlo (también puede ayudarle una operadora).

También puede utilizar cualquiera de las aplicaciones del asistente personal, si está disponible. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

Cómo activar o cambiar el perfil desde el teléfono de la oficina

Ausencia

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:

Configur	ListQLlamó	<input type="checkbox"/>	Contactos	Direct. Corp.	Web
Ausencia			11:06	28 03 2006	
[Seleccionar perfil					
Sigueme					
Desvío al exterior					
Motivo ausencia					
Salir					Selecc

Selecc

Pulse (véase pantalla).

(1 – 5)

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.

OK

Pulse (véase pantalla).

Notas:

*También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque *10*, introduzca el dígito del perfil de búsqueda (1-5), pulse # y pulse la tecla Borrar.*

Cuando se incluya otra parte en el perfil activado, por ejemplo un compañero o una operadora, recuerde siempre que debe informarles acerca de su ausencia. Si dispone de una aplicación de buzón de voz incluida en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.

Cómo cancelar este servicio desde el teléfono de su oficina

Ausencia	Pulse (véase pantalla).
Selecc	Pulse (véase pantalla).
Desact. perfil	Pulse (véase pantalla).

Nota: También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque **# 1 0 #** y pulse la tecla Borrar.

Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda

El administrador del sistema instala o cambia los perfiles de búsqueda. Para configurar los perfiles, copie la configuración, complete los perfiles nuevos o modificados y déselo al administrador de su sistema.

Nota: Si tiene una aplicación de gestión de perfil conectada a su sistema, puede editar los perfiles a través de la intranet. Consulte las instrucciones específicas para la aplicación.

Notas importantes en el diseño de los perfiles de búsqueda:

- Evite que una llamada dure más de 45 segundos para sus perfiles.

Normalmente el que llama cuelga después de 3–6 tonos de llamada. Si necesita que el timbre dure más tiempo, lo máximo son 60 segundos.

- Tenga en cuenta el tiempo que necesita para reaccionar y contestar en cada posición de respuesta de su perfil.

Podría necesitar hasta 15 segundos para reaccionar y contestar una llamada en un teléfono inalámbrico o de sobremesa y 20–25 segundos con un teléfono móvil.

- Debe haber una posición de respuesta al final de cada perfil (buzón de voz u operadora/secretaria).

Si no, las llamadas podrían quedar sin respuesta.

- Tenga en cuenta lo que debería ocurrir mientras un teléfono está ocupado.

Las opciones disponibles son:

- *Aceptar la 2ª llamada (si está disponible)*
- *Sígueme al buzón de voz (si está disponible)*
- *Sígueme a operadora*

- Si se utiliza un contestador automático, un fax u otro dispositivo de respuesta como posición de respuesta previa, esto podría interrumpir la búsqueda.

Desconecte el dispositivo de respuesta o cree tiempos de timbre que no afecten la búsqueda.

- Si su sistema admite un solo perfil personal, diseñe el perfil sólo con las 2–3 posiciones que utiliza con más frecuencia.

Si añade más números, hay un riesgo de que el que llama cuelgue antes de que se llegue a la última posición.

- Asegúrese de que utiliza las mínimas posiciones de respuesta posibles para cada perfil. Ejemplos de perfil:

- *En la oficina*
- *En casa*
- *De viaje*
- *Ausente/sin cobertura*

Ejemplo:

Cómo completar su configuración para los perfiles de búsqueda:

Perfil 1

En la oficina

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	De sobremesa	1234	10
2	Inalámbrico	5234	15
3	Buzón de voz		

**Ejemplos: Escritorio, Inalámbrico, Móvil, Externo, Buzón de voz, Operadora, etc.*

Perfil 2

En casa

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	Externa	222222	20
2	Móvil	0706666666	25
3	Buzón de voz		

Configuración de los perfiles de búsqueda

Nombre:

Departamento:

Nº de teléfono:

Cuenta:

Perfil 1

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

*Ejemplos: Escritorio, Inalámbrico, Móvil, Externo, Buzón de voz, Operadora, etc.

Perfil 2

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 3

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 4

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 5

.....

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Información de ausencia

La información de ausencia se utiliza para informar a los comunicantes del motivo de su ausencia y de cuándo regresará. Si está autorizado para ello, también podrá introducir la información de ausencia para otra extensión desde la suya propia. Durante la información de ausencia, puede seguir utilizando su teléfono para realizar llamadas y oír un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.

Activar

Ausencia



Pulse (véase pantalla).

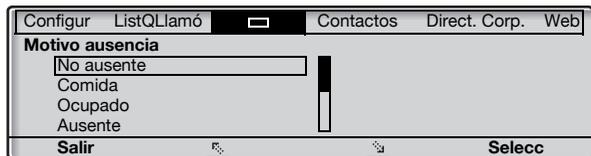
Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Motivo ausencia**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:



Pulse hasta que se seleccione el tipo de ausencia deseado (véase pantalla).

Selecc



OK

Pulse (véase pantalla).

Introduzca la fecha u hora de regreso (si es necesario) y pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra el motivo seleccionado y, si se ha introducido, la hora/fecha de regreso.

Notas:

*También puede utilizar el procedimiento siguiente para activarlo: marque * 2 3 *, escriba el código de ausencia (0-9), escriba la hora o la fecha del retorno (si es necesaria), pulse # y pulse la tecla Borrar.*

Los códigos de ausencia constan de un dígito. El código de ausencia asignado a cada dígito dependerá del sistema telefónico conectado. Póngase en contacto con el administrador del sistema si desea saber cuáles son los códigos de ausencia disponibles.

Cancelar

Ausencia

Pulse (véase pantalla).



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Motivo ausencia**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Se selecciona el menú **No ausente**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La información programada se borra.

Nota: *También puede utilizar el procedimiento siguiente para cancelarlo: marque # 2 3 # y pulse la tecla Borrar.*

Cómo activarla para otra extensión

*** 2 3 0 ***

Marque.



Marque el número de extensión y pulse.

(0 - 9)

Introduzca el código de ausencia.

*** 0 9 1 5**

Pulse e introduzca la fecha o la hora de regreso de la otra persona.



Pulse.

La pantalla de la extensión de esa persona muestra el motivo seleccionado y, si las hubiera introducido, la fecha y hora de su regreso.

230* 



Cómo cancelarla para otra extensión

Marque, introduzca el número de extensión y pulse.

Nota: Si recibe un tono de marcación especial, quiere decir que precisa el código de autorización de la otra extensión. Añada el código y pulse # antes de pulsar la tecla Borrar.

Pulse.

Mensajes

Mensaje manual en espera (MMW)

Si la extensión a la que llama no contesta, puede enviar una indicación de mensaje en espera a esa extensión (siempre que esta prestación se encuentre habilitada). Si tiene un mensaje en espera, la luz de la tecla de mensaje parpadeará, y oirá un tono de marcación especial cuando descuelgue el auricular.



Mensaje

Respuesta

Pulse.

El sistema inicia una llamada a la extensión que envió el mensaje en espera.

Nota: *Después de la llamada tiene que cancelar manualmente la indicación de mensaje. Véase a continuación.*

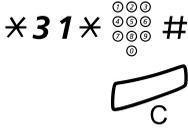
Cómo cancelar un MMW desde su propia extensión

3 1



Marque.

Pulse.



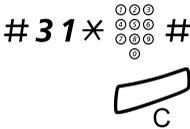
Cómo enviar un MMW a otra extensión

En modo reposo:

Marque, introduzca el número de extensión y pulse.

Pulse.

En la extensión correspondiente, se enciende el indicador de mensaje en espera.



Cómo cancelar un MMW enviado a otra extensión

Marque, introduzca el número de extensión y pulse.

Pulse.

Mensaje en espera

Si su teléfono tiene asignada esta prestación y está desviado a un ordenador de intercepción, la luz de la tecla de mensaje se enciende cuando hay mensajes guardados en el ordenador. Los mensajes se imprimirán en una impresora conectada al equipo.



Para imprimir mensajes

Pulse.

La pantalla muestra la identificación del ordenador y el número de mensajes que tiene guardados.

Si piensa que la notificación de mensaje en espera es molesta o quiere desconectar la notificación:



Marque.

Tono de confirmación.

Buzón de voz (opcional)

Podría estar conectado a una aplicación de buzón de voz, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información y consulte las instrucciones específicas de la aplicación.

La aplicación de buzón de voz le permite dejar un mensaje de voz grabado a sus comunicantes cuando no pueda contestar las llamadas, cuando, por ejemplo, se encuentre fuera de la oficina, en una reunión, etc. La persona que llama puede dejarle entonces un mensaje en su buzón. Cuando vuelva a la oficina podrá entrar en el mismo y escuchar los mensajes recibidos.

Si utiliza la función de número personal, es recomendable que programe el buzón de voz como la última posición de respuesta para todos los perfiles de búsqueda.

Prestaciones de grupo

Captura de llamadas de grupo

Las personas que forman parte de un equipo pueden hacer que el administrador del sistema programe sus teléfonos para que formen grupos de captura de llamadas.

En un grupo de captura de llamadas, cualquier integrante del mismo puede contestar cualquiera de las llamadas para los miembros del grupo.

✖ 8 #

Pulse para contestar.

Nota: *Un grupo de captura de llamadas puede servir como alternativa a otro grupo. Las llamadas al grupo alternativo sólo pueden contestarse cuando no hay llamadas a su propio grupo.*

Grupo de salto

Un número interno de grupo de salto es un número común de directorio para un grupo de extensiones. Las llamadas al grupo se indicarán en una extensión libre en el grupo.

Cuando abandona temporalmente el grupo, inhabilita su teléfono para recibir llamadas entrantes.

Cómo salir del grupo temporalmente

21  #



Marque, introduzca su número de extensión y pulse.

Pulse.

Para volver al grupo

#21#



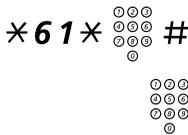
Marque.

Pulse.

Otras prestaciones de utilidad

Código de cuenta

Esta función se utiliza para cargar una llamada a un número de cuenta o para impedir la realización de llamadas no autorizadas desde su teléfono. El código de cuenta puede constar de 1 a 15 dígitos.



Marque, entre el código de cuenta y pulse.

Tono de marcación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Llamada externa en curso

Cuando se utiliza para cargar una llamada, también es posible asignar una llamada externa en curso a un código de cuenta. Durante la llamada:



Pulse la tecla de la Línea de la llamada en curso para retener la llamada.



Marque, entre el código de cuenta y pulse.

Tono de marcación.



Pulse la tecla de la Línea que parpadea para la llamada retenida.

Desactivación general

Las siguientes funciones se pueden cancelar simultáneamente:

- Rellamada (se cancelarán todas las rellamadas)
- Sígueme externo e interno
- Mensaje manual en espera/Información de ausencia

001



Activar

Marque.

Pulse.

Modo de emergencia

En caso de que se produzca una emergencia, la operadora puede poner el sistema telefónico en modo de emergencia, en cuyo caso sólo las extensiones previamente programadas podrán realizar llamadas. Si su extensión no está asignada a esta categoría e intenta realizar una llamada, no recibirá tono de marcación.

Servicio nocturno

Cuando el sistema telefónico se encuentra en modo de servicio nocturno, todas las llamadas para usted recibidas a través de la operadora se transfieren a una extensión o grupo de extensiones determinadas. El sistema telefónico dispone de dos modos de servicio nocturno diferentes:

Servicio nocturno normal

Todas las llamadas que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

Servicio nocturno individual

Determinadas llamadas externas de las que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste las llamadas de la forma habitual.

Tecla de monitorización

Es posible monitorizar y contestar llamadas a otras extensiones desde una tecla de función programable de su teléfono. Esta prestación es útil por ejemplo en aplicaciones del tipo jefe-secretaria. Para contestar llamadas en una tecla de monitorización, consulte el apartado [“Cómo contestar llamadas”](#) en la página 35.

Los siguientes estados se pueden indicar en la tecla de monitorización:

- 1 La extensión monitorizada está libre (luz apagada).
- 2 La extensión monitorizada tiene una llamada entrante (luz intermitente rápida).
- 3 La extensión monitorizada está ocupada (luz encendida).
- 4 La extensión monitorizada ha realizado una retención común (luz intermitente lenta).

El administrador del sistema debe programar las teclas de monitorización, aunque usted puede cambiar el tipo de señal de timbre desde su teléfono. Consulte el apartado [“Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización”](#) en la página 95.

Cuando inicia sesión en otro teléfono IP, las teclas de monitorización se mueven automáticamente al nuevo teléfono.

Para realizar llamadas desde una tecla de monitorización, consulte el apartado [“Marcación rápida”](#) en la página 45.

Configuración

Programación de teclas de función

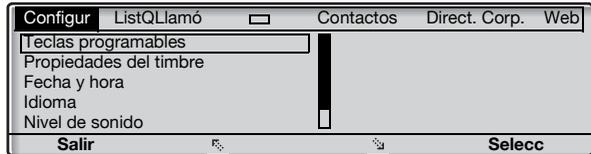
Las prestaciones y los números de teléfono de uso más frecuente (X X X #) se pueden programar en teclas de función, lo que permitirá acceder a ambos con mayor facilidad. Cuando desee utilizar la prestación o número de teléfono, sólo tendrá que pulsar la tecla. Determinadas prestaciones debe programarlas el administrador del sistema.

Nota: Para poder programar una tecla de función, normalmente el teléfono debe haber iniciado sesión en el sistema telefónico (configurado por el administrador del sistema).

Programar o cambiar una prestación:



Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).



Selec

Pulse para seleccionar el menú Teclas programables (véase pantalla).



Pulse la tecla para programar.

Nota: Si la tecla ya está programada, el número o la prestación aparecerán en la pantalla.



Introduzca el número de teléfono o un procedimiento.

Notas:

Un procedimiento puede ser, por ejemplo, activar *Sígueme*, (*** 2 1 * Número #**).

Si desea eliminar un carácter, pulse **Borrar**, y vuelva a introducir el carácter de nuevo.

Puede continuar con la programación de otra tecla de función (repita desde "Pulse la tecla para programar").

La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Guardar

Pulse para guardar (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Quite la cubierta transparente y escriba el nombre de la prestación o el número de teléfono junto a la tecla.

Notas:

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Verificar un número programado o una prestación

Seleccione Configurar en el menú superior (véase pantalla).

Pulse para seleccionar el menú Teclas programables (véase pantalla).

Pulse la tecla de función.

El número guardado o el código del procedimiento aparece en la pantalla.



Cancelar

Pulse (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Idioma

Puede cambiar el idioma del menú de la pantalla y el mapa de caracteres del teclado. Al seleccionar el menú de idiomas aparece una lista con los idiomas disponibles. El teléfono debe estar activado para cambiar el idioma.

Nota: Si escoge un idioma no aceptado por su sistema telefónico, el texto que envíe desde el sistema continuará siendo en inglés. Únicamente el texto que aparece en el teléfono estará en el idioma que escoja.

Cambiar el idioma del menú de la pantalla (por defecto=inglés)



Seleccione Configurar en el menú superior (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Idioma**.

Selecc

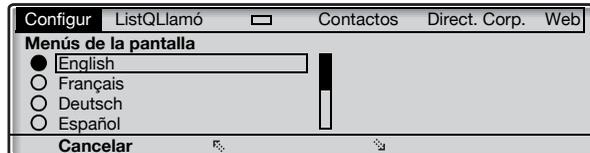
Pulse (véase pantalla).

Menús de la pantalla se selecciona.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Se selecciona y marca el idioma actual (inglés por defecto).



Pulse hasta que se seleccione el idioma deseado (véase pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Selecc

Pulse para guardar el idioma seleccionado (véase pantalla).

El idioma de la pantalla se cambia. Se oye el tono de reconocimiento.

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

Nota: La palabra **Salir** se visualiza en el idioma seleccionado.



o

pulse para volver al modo reposo.

Cambiar el mapa de caracteres del teclado

Puede cambiar el mapa de caracteres del teclado para tener los caracteres locales correctos, p. ej., al escribir nombres en **Contactos (Agenda)**.

Nota: Puede encontrar el mapa de caracteres predeterminado en el apartado "[Mapa de caracteres](#)" en la página 52.

-  
Seleccione Configurar en el menú superior (véase pantalla).
-   
Pulse (véase pantalla).
Repita hasta que se seleccione el menú **Idioma**.
- Selecc**
  
Pulse (véase pantalla).
Hasta que se seleccione el menú **Caracteres del teclado**.
- Selecc**
Pulse (véase pantalla).
Se selecciona y marca el mapa de caracteres actual.
-   
Pulse hasta que se seleccione el mapa de caracteres deseado (véase pantalla).
- Nota:** La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.
- Selecc**
Pulse para guardar el mapa de caracteres seleccionado (véase pantalla).
- Salir**
Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),
o

pulse para volver al modo reposo.

Presentación de fecha

La fecha se actualiza automáticamente desde el sistema telefónico. Sólo puede cambiar la forma de visualizar (formato) la fecha en la pantalla. La fecha se puede mostrar de ocho modos distintos:

Formato	Ejemplo
• DD-MM-AAAA	22-02-2006
• DD-MM-AAAA	Ju 22-02-2006
• DD-MM-AAAA	22 02 2006
• DD-MM-AAAA	22 Feb 2006
• DD-MM-AAAA	Ju 22 Feb 2006
• AAMMDD	060222
• AAAA-MM-DD	2006-02-22
• MM/DD/AAAA	02/22/2006

Para cambiar la presentación de la fecha:



Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Fecha y hora.



Selecc

Pulse (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

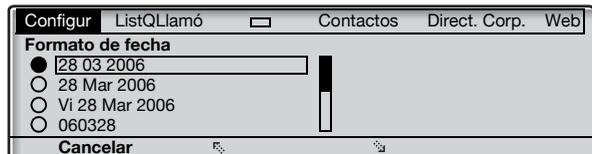
Repita hasta que se seleccione el menú Formato de fecha.



Selecc

Pulse (véase pantalla).

Se selecciona y marca la presentación de fecha actual:



Pulse hasta que se seleccione el formato de fecha deseado (véase pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.



Selecc

Pulse para guardar el formato de fecha seleccionado (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Presentación de hora

La hora se actualiza automáticamente desde el sistema telefónico. Sólo puede cambiar la forma de visualizar (formato) la hora en la pantalla. La hora puede aparecer en modo de 24 o 12 horas.

Para cambiar la presentación de la hora:



Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Fecha y hora**.

Selecc

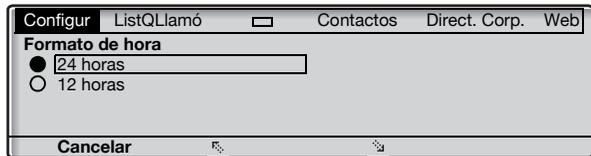
Pulse (véase pantalla).

Se selecciona el menú **Formato de hora**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Se selecciona y marca la presentación de hora actual:



Pulse para pasar del modo de 12 horas al de 24 horas (ver pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Selecc

Pulse para guardar el formato de hora seleccionado (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Programación del sonido del timbre

Su teléfono dispone de 10 sonidos diferentes de timbre que usted puede programar. Cada sonido tiene asignado un dígito comprendido entre el 0 y el 9.



Seleccione Configurar en el menú superior (véase pantalla).

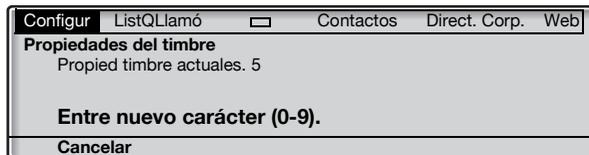
Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Propiedades del timbre**.

Selec

Pulse (véase pantalla).

Aparece el sonido de timbre actual.



(0-9)

Pulse un dígito para seleccionar un nuevo sonido.

El teléfono emite el sonido de timbre elegido.

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Guardar

Pulse para guardar el sonido de timbre seleccionado (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Contraste de pantalla

Es posible cambiar el contraste de la pantalla.

Cambiar el contraste de la pantalla



Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

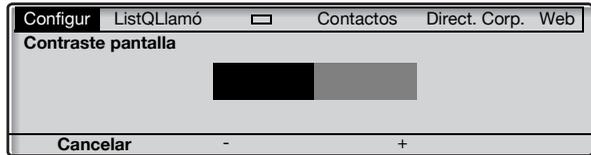
Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Contraste pantalla**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:



- o +

Pulse para aumentar o disminuir el contraste (véase pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Guardar

Pulse para guardar el nivel de contraste (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Retroiluminación

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

Es posible cambiar el nivel de retroiluminación de la pantalla.



Selec

Cambiar el nivel de retroiluminación de la pantalla

Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Retroiluminación.

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:



- o +

Pulse para aumentar o disminuir el nivel de retroiluminación (véase pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Guardar

Pulse para guardar el nivel de retroiluminación (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Módulo opcional

Si su teléfono está equipado con un módulo opcional, puede utilizar este menú para seleccionar la función del módulo opcional.

Cambiar la función del módulo opcional



Seleccione **Configur** en el menú superior (véase pantalla).

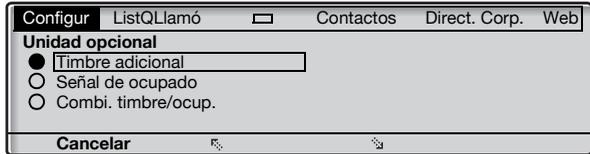
Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Módulo opcional**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:



Pulse para cambiar entre prestaciones (véase pantalla).

- **Timbre adicional:** El timbre adicional se activa paralelamente a la señal de timbre. Activar 2ª llamada no activa la prestación de timbre adicional.
- **Señal de ocupado:** La señal de ocupado se activa cuando el teléfono está ocupado (durante las llamadas). La prestación se puede utilizar para controlar, por ejemplo, una luz de no molesten en la puerta.
- **Combi. timbre/ocup.:** Se activa paralelamente con las señales de timbre y permanece activa cuando el teléfono está ocupado (durante las llamadas). Activar 2ª llamada no activa la prestación de timbre adicional.

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Selecc

Pulse para guardar la prestación seleccionada (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Volumen del auricular y del altavoz

Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del auricular o del altavoz durante una llamada. Ajuste el volumen de escucha del auricular cuando éste esté descolgado. Ajuste el volumen del altavoz cuando se oiga el tono de llamada a través del altavoz, o durante una llamada con manos libres.



Pulse para ajustar el volumen.

El nivel de volumen del auricular y del altavoz quedan guardados.

Configuración del nivel de sonido

Es posible aumentar +6 dB el nivel de sonido del auricular y de los auriculares.



Seleccione Configurar en el menú superior (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Nivel de sonido.

Selec

Pulse (véase pantalla).

Se selecciona y marca el nivel de sonido actual.



Pulse para cambiar entre los valores Estándar y Aumentado (véase pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Selec

Pulse para guardar el nivel de sonido seleccionado (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o



pulse para volver al modo reposo.

Volumen del timbre



Utilice las teclas de volumen para regular el volumen del timbre cuando el teléfono se encuentre en reposo o esté sonando. El teléfono guardará el nivel de volumen.

Pulse para ajustar el volumen.

Nota: *El volumen volverá al nivel predeterminado en caso de fallo eléctrico.*

Timbre silenciado



Puede suprimir el timbre de recepción de llamadas.

Pulse para suprimir la señal de timbre.

El timbre se desconecta para la llamada actual, y el teléfono pasa automáticamente a modo de timbre silencioso.

Desconexión del timbre

Si no quiere que le molesten con el timbre pero quiere poder contestar llamadas, puede desconectar el timbre. Las llamadas entrantes se señalan con una luz parpadeante y con información en la pantalla.



Cuando el teléfono está en modo reposo, o cuando suena:

Pulse para desconectar el timbre.

La luz de la tecla de silenciar se enciende y la barra del nivel de volumen se sustituye por el símbolo de timbre silenciado para indicar que el timbre está desactivado. El timbre se conectará automáticamente la próxima vez que descuelgue el auricular o pulse alguna tecla.

Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización

El administrador del sistema debe programar las teclas de monitorización, aunque usted puede cambiar el tipo de señal de timbre desde su teléfono. Consulte también el apartado “Tecla de monitorización” en la página 81.

Cambiar el tipo de señal de timbre



Selecc

Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

Pulse para seleccionar el menú Teclas programables (véase pantalla).

Pulse la tecla para programar.

El número de extensión del teléfono monitorizado se muestra junto con el tipo de señal de timbre actual para la tecla.



Cambiar



Pulse (véase pantalla).

Pulse para cambiar entre señales de timbre (véase pantalla).

- Silencio.
- Timbre periódico (repetitivo).
- Timbre periódico con retardo.
- Un timbre silenciado. Sólo se genera un timbre con un nivel bajo.
- Un timbre silenciado con retardo.

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Selecc

Pulse para guardar el timbre seleccionado (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o

pulse para volver al modo reposo.



Configuración de red

En el **Red** menú puede comprobar todos los parámetros de red, pero sólo puede cambiar la presentación del menú de contraseña. Todos los demás parámetros sólo podrá modificarlos el administrador del sistema.

Presentación del menú de contraseñas

Si no utiliza contraseña para iniciar sesión, puede configurar el teléfono para que se salte el menú de contraseña durante el procedimiento de inicio.

Nota: Si el sistema solicita una contraseña para un número de extensión, el menú de contraseña se seguirá mostrando, aunque en el menú de presentación de contraseña esté seleccionado **No**.



Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

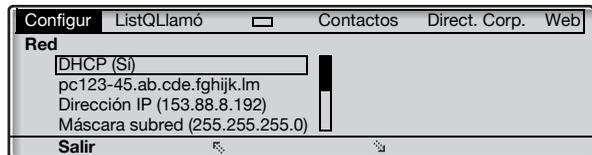
Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Red**.

Selec

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra:



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Contraseña**. La configuración actual se muestra entre paréntesis.

Selec

Pulse (véase pantalla).

Cambiar

Pulse para cambiar (véase pantalla).

Nota: La tecla de menú **Cancelar** se puede utilizar para salir del menú sin guardar los cambios.

Guardar

Pulse para guardar la selección (véase pantalla).

Salir

Pulse para volver al menú anterior (véase pantalla),

o

pulse para volver al modo reposo.



Accesorios

Panel de ampliación de teclas

Su teléfono se puede equipar con 1–4 paneles de ampliación de teclas adicionales (tipo DBY 419 01). Cada panel de ampliación de teclas ofrece 17 teclas adicionales para almacenar los números de teléfono y prestaciones utilizados con mayor frecuencia, y para monitorizar extensiones. Para instalar el panel de ampliación de teclas, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 124.

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de ampliación de teclas. DCM se incluye en el CD de herramientas del teléfono de empresa o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Auriculares (opcional)

Para instalar los auriculares, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 124.

Están disponibles las siguientes funciones de auriculares.

Cómo contestar llamadas



Pulse para contestar.

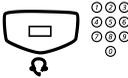
Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Nota: Cuando el teléfono esté preconfigurado para auriculares, también puede pulsar la tecla de línea parpadeante para responder la llamada. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 99.



Pulse para concluir la llamada con auriculares.

Realizar llamadas



Pulse y marque el número.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Nota: Cuando el teléfono esté preconfigurado para auriculares, puede marcar el número directamente sin pulsar la tecla de auriculares, o pulsar una tecla de línea en lugar de la tecla de auriculares. Consulte el apartado “[Preconfiguración de auriculares](#)” en la página 99.

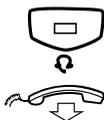


Pulse para concluir la llamada.

Cómo pasar de auriculares a auricular



Descuelgue el auricular.



Cómo pasar de auricular a auriculares

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Cuelgue el auricular.



Cómo pasar de auriculares a manos libres

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla del altavoz.



Cómo pasar de manos libres a auriculares

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Preconfiguración de auriculares

Por defecto, el teléfono viene configurado con el **modo de preconfiguración de altavoz**, de manera que las llamadas se conecten al altavoz cuando responde o realiza llamadas pulsando una tecla de línea. Además, cuando marca el número sin levantar el auricular, la llamada se conecta automáticamente al altavoz.

Cuando utilice auriculares para su teléfono, puede cambiar el parámetro a **modo de preconfiguración de auriculares** para recibir las llamadas a los auriculares. En el modo de preconfiguración de auriculares, puede realizar llamadas a través de los auriculares pulsando directamente los dígitos (marcación directa). También puede responder llamadas a través de los auriculares pulsando la tecla de línea.

Notas:

Independientemente del tipo de parámetro preestablecido, cuando levanta el auricular la llamada siempre se conecta al auricular.

Además, el manos libres funciona de la forma habitual, es decir, cuando se pulsa la tecla de altavoz, la llamada se conecta temporalmente al altavoz.

La activación y desactivación de la preconfiguración de auriculares sólo se puede realizar cuando el teléfono está en modo reposo.



Para activar Headset Preset:

Pulse y manténgala pulsada durante al menos 4 segundos.
Se oye una breve señal de tono de confirmación y se visualiza el símbolo de Auriculares.



Para cancelar Headset Preset:

Pulse y manténgala pulsada durante al menos 4 segundos.
Se oye una breve señal de tono de confirmación y el símbolo de Auriculares se apaga.



Para comprobar los valores preestablecidos actuales:

Pulse.
El indicador luminoso encendido de la tecla de altavoz o de auriculares indica el valor preestablecido actual.



Pulse.

Volumen de los auriculares

Durante una llamada, utilice las teclas de volumen para cambiar el volumen de los auriculares.



Pulse para cambiar el volumen.

El nivel de volumen de los auriculares establecido queda guardado.

Para aquellas personas con problemas auditivos, el nivel de volumen de escucha de los auriculares se puede amplificar mucho más; utilice el mismo procedimiento que se describe en el apartado "[Volumen del auricular y del altavoz](#)" en la página 93.

Lengüeta extraíble (opcional)

La lengüeta extraíble se utiliza para una lista de números de teléfono personal y se instala debajo del teléfono. Para instalar la lengüeta extraíble, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 124.

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir su propia tarjeta para la lengüeta extraíble. DCM se incluye en el CD de herramientas del teléfono de empresa o se puede descargar de:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Añadir contactos de Microsoft Outlook

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

My Dialog 4000 Contacts

My Dialog 4000 Contacts es una aplicación para PC que puede usar cuando desee descargar sus contactos de Microsoft® Outlook® a los **contactos** de su teléfono.

Nota: *Le recomendamos grabar todos sus números de teléfono en Microsoft Outlook con el código de área y país incluyendo el símbolo de internacional “+”.*

Instalar My Dialog 4000 Contacts

La aplicación para PC debe instalarla en su PC (se requiere conexión a Internet): su administrador de sistema debería darle un enlace a la página de instalación.

En la página de instalación:

Asegúrese de que tienes toda la información necesaria para completar la instalación (consulta la página de instalación).

Una vez tenga toda la información necesaria:

Haga clic en [Install My Dialog 4000 Contacts now](#) para empezar la instalación.

Una vez completada la instalación, se añade el icono de *My Dialog 4000 Contacts* al escritorio.

Añadir contactos de Microsoft Outlook

Iniciar “My Dialog 4000 Contacts” en su PC.



Introduzca su número de teléfono, contraseña y dirección IP.

La contraseña por defecto es *Welcome*. Para conocer su dirección IP, consulte el apartado “[Estructura del menú del teléfono Dialog 4425 v. 2](#)” en la página 26.

Aceptar

Haga clic.

En la parte izquierda aparece una lista de los contactos de Microsoft Outlook disponibles y en la parte derecha aparece una lista con todos los contactos que ya constan en **Contactos** del teléfono.

Añadir>>

Marque los contactos requeridos en la parte de la izquierda y haga clic.

Los contactos de Microsoft Outlook seleccionados se mueven a **Contactos** de su teléfono.

Guardar

Haga clic para guardar los contactos.

Los contactos ahora están disponibles en **Contactos** de su teléfono.

Nota: **Contactos** de su teléfono puede contener hasta 1000 entradas.

Salir de My Dialog 4000 Contacts

Salir

Haga clic para salir de la aplicación para PC.

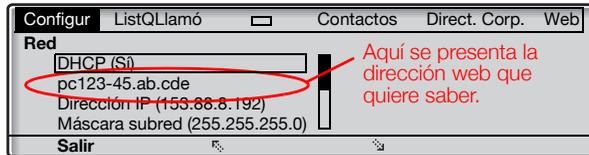
Servidor web

Puede acceder a su teléfono IP desde el navegador web de un PC para editar los datos del teléfono. Los datos disponibles dependen de la versión del teléfono (teléfono Dialog 4425 v. 1 o teléfono Dialog 4425 v. 2) que se utilice.

- **Contactos:** (Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.) Añadir, cambiar o eliminar entradas en **Contactos**.
- **Agenda:** (Sólo teléfono Dialog 4425 v. 1.) Añadir, cambiar o eliminar entradas en **Agenda**.
- **ListaLlam.:** Visualice la lista, realice una llamada a un número de la lista y elimine elementos. También es posible añadir números a **Contactos (Agenda)**.
- **Configur:** Añada, cambie o elimine los números de Marcación con una tecla de función para las teclas programables.
- **Configur:** Cambie el nivel de sonido del auricular (estándar o aumentado).
- **Configur:** (Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.) Cambie el carácter de la señal de timbre (un dígito entre 0 y 9).
- **Contraseña:** (Sólo teléfono Dialog 4425 v. 1.) Cambiar la contraseña de la interfaz web.

Antes de utilizar el PC, es necesario que busque la dirección web en la pantalla de su teléfono.

Ejemplo: Cómo buscar la dirección web:



Seleccione Configur en el menú superior (véase pantalla).

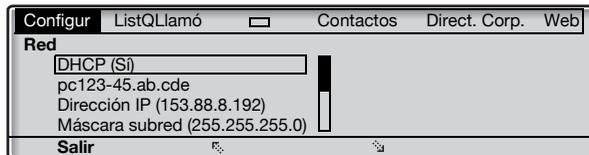
Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Red.

Selec

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra (todas las direcciones son ejemplos):



Acceder al teléfono IP desde un PC

En su PC:

Introduzca la dirección web en el campo dirección de su navegador web, por ejemplo “http://pc123-45.ab.cde”.

Esta dirección es un ejemplo abreviado. El navegador web muestra:



Nota: Si ha introducido la misma dirección web que utilizó previamente y no puede acceder al servidor web, compruebe la dirección en la pantalla de su teléfono. Si su teléfono ha estado desenchufado unos días, puede ser que haya cambiado la dirección.

XXXXXXXX

Introduzca la contraseña del servidor web.

Contraseña por defecto: *Welcome*

Notas:

La contraseña “Welcome” distingue mayúsculas y minúsculas.

Si tuvo que introducir una contraseña al conectar el teléfono, ahora deberá usar esta contraseña (teléfono Dialog 4425 v. 2). Esta contraseña es también la del servidor web.

Cambie la contraseña del servidor web por su contraseña personal. Si ha olvidado su contraseña, póngase en contacto con el administrador del sistema. Consulte el apartado “[Configuración – Cambiar la contraseña del servidor web](#)” en la página 111. (Teléfono Dialog 4425 v. 1)

Iniciar**Haga clic.**

Aparece un menú en la columna izquierda con las siguientes opciones:

-   **Agenda** **Haga clic  para mostrar la Agenda (sólo teléfono Dialog 4425 v. 1).**
-   **Contactos** **Haga clic  para mostrar los Contactos (sólo teléfono Dialog 4425 v. 2).**
-   **ListQLlamó** **Haga clic en  para ver la Lista de llamadas.**
-   **Configur** **Haga clic para ver los submenús.**
-  **Finalizar** **Haga clic para desconectar del servidor web.**

Contactos

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

Para añadir un nuevo nombre o número a **Contactos**:

  **Contactos**

 **Agregar a contactos**

**Agregar a
contactos**

 **Contactos**

(Nombre)

Guardar

Borrar

Atrás

  **Contactos**

 **Eliminar contactos**

OK

Haga clic en .

Haga clic.

Introduzca el nombre y número.

Haga clic.

El nuevo nombre y teléfono se añaden a **Contactos**.

Para editar o borrar un nombre y un número:

Haga clic para mostrar los Contactos.

Haga clic en el nombre que quiere editar o eliminar.

Realice los cambios y haga clic para guardar,

o

haga clic para eliminar el nombre y el número actuales,

o

haga clic para salir del menú editar y borrar sin cambios.

Para borrar todos los nombres y números de **Contactos**:

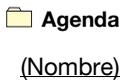
Haga clic en .

Haga clic.

Haga clic para eliminar todos los nombres y números.



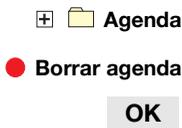
Añadir a la agenda



Guardar

Borrar

Atrás



Directorio

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 1.)

Para añadir un nuevo nombre o número a **Agenda**:

Haga clic en  (sólo teléfono Dialog 4425 v. 1).

Haga clic.

Introduzca el nombre y número.

Haga clic.

El nuevo nombre y teléfono se añaden a **Agenda**.

Para editar o borrar un nombre y un número:

Haga clic para ver la Agenda.

Haga clic en el nombre que quiere editar o eliminar.

Realice los cambios y haga clic para guardar,

o

haga clic para eliminar el nombre y el número actuales,

o

haga clic para salir del menú editar y borrar sin cambios.

Para borrar todos los nombres y números de **Agenda**:

Haga clic en .

Haga clic.

Haga clic para eliminar todos los nombres y números.

 **ListQLlamó**
(Nombre)

**Agregar a
contactos**

Añadir a la agenda

Borrar

Llamand

Atrás

  **ListQLlamó**

 **Borrar ListQLlamó**

OK

Lista llamadas

Haga clic para ver la Lista de llamadas.

Haga clic.

Seleccione una de las opciones siguientes:

Haga clic para guardar el nombre y el número en Contactos (sólo teléfono Dialog 4425 v. 2),

o

haga clic para guardar el nombre y el número en Agenda (sólo teléfono Dialog 4425 v. 1),

o

haga clic para borrar el nombre y el número de la lista de llamadas,

o

haga clic para llamar al número,

o

haga clic para volver al menú ListQLlamó sin realizar cambios.

Para borrar todos los nombres y números de la Lista de llamadas:

Haga clic en .

Haga clic.

Haga clic para borrar la lista.

Configuración – Cambiar la contraseña del servidor web

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 1.)

+  **Configur**

Haga clic.

Aparecen los submenús.

● **Cambiar contraseña**

Haga clic.

XXXXXXXX

Introduzca la nueva contraseña.

Mínimo 6 caracteres.

XXXXXXXX

Desplace el cursor hasta el siguiente campo y vuelva a introducir la nueva contraseña.

Nota: *La contraseña distingue mayúsculas y minúsculas.*

Cambiar

Haga clic para confirmar.

Atrás

Haga clic para volver.

Configuración – Teclas programables

+  **Configur**

Haga clic.

Aparecen los submenús.

● **Teclas programables**

Haga clic.

Aparece una tabla con la programación actual de cada tecla. El orden de las teclas se corresponde con las teclas programables del teléfono, es decir, la tecla Línea 1 está en la esquina inferior izquierda.

Nota: *El texto que no está subrayado es una designación para una tecla fija y no puede cambiarse.*

Para programar una tecla que no ha sido programada:

–

Haga clic para programar la tecla.

12345

Introduzca el número o el código (ejemplo).

Guardar

Haga clic para guardar.

La tabla de teclas aparece con el nuevo número o código.

(Número/Código)

12345

467

Guardar

Para editar una tecla programada:

Haga clic en el número subrayado o código para cambiar la tecla.

Marque los caracteres a cambiar (ejemplo).

Introduzca los nuevos caracteres (ejemplo).

Haga clic para guardar.

La tabla de teclas aparece con el nuevo número o código editado.

Para borrar una tecla programada:

(Número/Código)

Borrar

Haga clic en el número subrayado o código para borrar la tecla.

Haga clic para borrar.

La tabla de teclas aparece con “_” para esta tecla.

Para salir del menú editar y borrar sin cambios:

Haga clic.

Nota: También puede pulsar la tecla Atrás.

● **Teclas programables**

Configuración – Nivel de sonido

⊕  **Configur**

Haga clic.

Aparecen los submenús.

● **Nivel de sonido**

Haga clic.

El nivel actual aparece en negrita.

Cambiar

Haga clic para cambiar el nivel.

El nivel de sonido cambia entre “Estándar” y “Aumentado”.

Atrás

Haga clic para volver.

Configuración – Carácter de tono de señal de timbre

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

 **Configur**

Haga clic.

Aparecen los submenús.

 **Propiedades del timbre**

Haga clic.

Aparece el sonido de timbre actual.

(0 – 9)

Introduzca un carácter nuevo.

Cambiar

Haga clic para guardar el nuevo carácter.

El teléfono emite el sonido de timbre elegido.

Haga clic en cualquier menú para continuar.

Directorio interno

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

En el directorio interno, podrá encontrar el número de teléfono de una persona y luego llamarla. Una vez ha accedido al directorio tiene las siguientes opciones disponibles:

Subrayado

El texto subrayado es un enlace sobre el cual puede hacer clic cuando está marcado (véase pantalla).

Opciones

Menú para opciones de retorno (véase pantalla).

Do Search = Buscar dirección WAP predefinida, **Refresh** = Refrescar el contenido, **Principal** = menú de inicio y **Salir** = Volver al menú superior **Direct. Corp.**.



Desplaza el marcador un paso abajo (véase pantalla).



Desplaza el marcador un paso arriba (véase pantalla).

Ret

Vuelve al menú anterior (véase pantalla).

Home

Vuelve a la primera página del menú de inicio (véase pantalla).

Si se pulsa durante al menos dos segundos, vuelve al modo reposo.



Vuelve al menú anterior (véase pantalla).



Pulsación corta: Vuelve al menú Act. (véase pantalla).

Pulsación larga: Vuelve al modo reposo (véase pantalla).



No utilizado (véase pantalla).

Acceder al directorio interno y realizar una llamada

Nota: Esta prestación debe ser programada por el administrador del sistema.



Seleccione Direct. Corp. en el menú superior (véase pantalla).
La pantalla muestra:

Search	
Last name <>	
First name <>	
Phone <>	
Dept <>	
Do Search	
Opciones	



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se marquen los criterios de búsqueda deseados, por ejemplo **Last name**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).



Introduzca las primeras letras del apellido.



Pulse para ir al enlace Do Search (véase pantalla).

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra una lista de nombres que empiezan con las letras introducidas; por ejemplo **AN**.

Found: 9	
Next	Main menu
1. Andersen, Stina	
2. Andersson, Ann	
3. Andren, Lars	
4. Aner, Hans	
Opciones	Selecc

Si desea ver la siguiente página de resultados de la búsqueda, puede utilizar el enlace **Next**. El enlace **Main menu** se utiliza si desea realizar una nueva búsqueda.



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se marque la persona deseada.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra los datos del directorio de la persona seleccionada.

Stina Andersen	
Last name: Andersen	
First name: Stina	
Phone: 2018	
Department: DNDI	
Mobile: 000703954818	
Opciones	Selecc



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se marque el número de teléfono (Phone).

Selecc

Pulse para realizar la llamada (véase pantalla).

Web

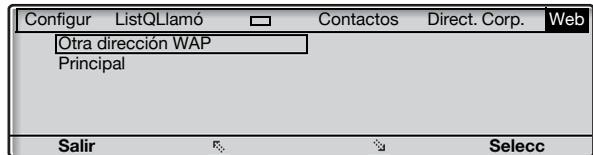
(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 2.)

Puede acceder a direcciones WAP externas (páginas de Internet modificadas) a través de su teléfono.

Otra dirección WAP



Seleccione Web en el menú superior (véase pantalla).



Selecc

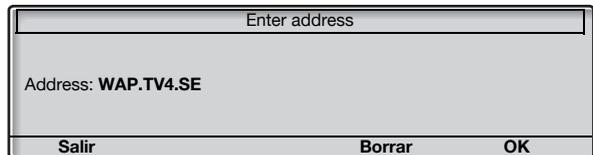


Pulse (véase pantalla).

Se muestra la página Enter address.

Introduzca la dirección WAP (excluir http://).

Vea el ejemplo siguiente.



Notas:

Si se pulsa una tecla del teclado (0–9) durante más de un segundo, se introduce el dígito correspondiente en lugar de la letra.

*Pulse * para pasar de mayúsculas a minúsculas.*

OK

Pulse (véase pantalla).

Aparece la página principal de la dirección introducida. Utilice las teclas del menú de la pantalla para navegar por la página.

Para salir de la página WAP

Opciones



Pulse (véase pantalla).

Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú **Salir**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

Regresa a **Web** en el menú superior.

Nota: Siempre puede pulsar  y mantenerla pulsada durante al menos un segundo para volver al modo reposo.

Principal

La opción **Principal** se utiliza para acceder a un portal WAP predefinido (si no existe un portal WAP predefinido esta opción no está disponible).

Servicios WAP

(Sólo teléfono Dialog 4425 v. 1.)

Directorio central

En el directorio central, podrá encontrar el número de teléfono de una persona y luego llamarla. Una vez ha accedido al directorio tiene las siguientes opciones disponibles:

Subrayado

El texto subrayado es un enlace sobre el cual puede hacer clic cuando está marcado (véase pantalla).

Opciones

Menú para opciones de retorno (véase pantalla).

Principal = Menú de inicio y **Salir** = Volver al menú superior ServicWAP.



Desplaza el marcador un paso abajo (véase pantalla).



Desplaza el marcador un paso arriba (véase pantalla).

Ret

Vuelve al menú anterior (véase pantalla).

Home

Vuelve a la primera página del menú de inicio (véase pantalla).

Si se pulsa durante al menos dos segundos, vuelve al modo reposo.



Vuelve al menú anterior (véase pantalla).



Pulsación corta: Vuelve al menú Act. (véase pantalla).

Pulsación larga: Vuelve al modo reposo (véase pantalla).



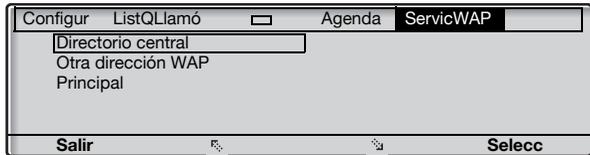
No utilizado (véase pantalla).

Acceder al directorio central y realizar una llamada

Nota: Esta prestación debe ser programada por el administrador del sistema.



Seleccione ServicWAP en el menú superior (véase pantalla).

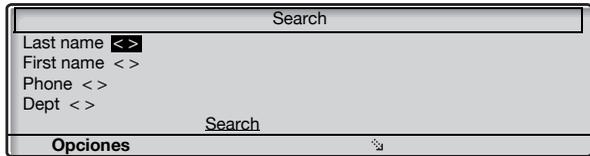


Nota: La opción **Principal** sólo está disponible cuando un portal WAP predefinido es accesible.

Selecc

Pulse para seleccionar el menú Directorio central (véase pantalla).

La pantalla muestra:



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se marquen los criterios de búsqueda deseados, por ejemplo **Last name**.

Selecc

Pulse (véase pantalla).



Introduzca las primeras letras del apellido.

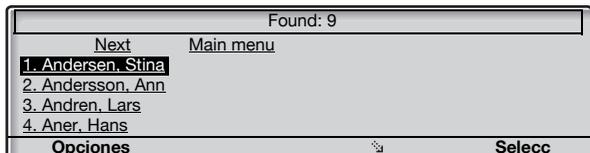


Pulse para ir al enlace Search (véase pantalla).

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra una lista de nombres que empiezan con las letras introducidas; por ejemplo **AN**.



Si desea ver la siguiente página de resultados de la búsqueda, puede utilizar el enlace **Next**. El enlace **Main menu** se utiliza si desea realizar una nueva búsqueda.



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se marque la persona deseada.

Selecc

Pulse (véase pantalla).

La pantalla muestra los datos del directorio de la persona seleccionada.

Stina Andersen	
Last name:	Andersen
First name:	Stina
Phone:	2018
Department:	DNDI
Mobile:	000703954818
Opciones	Selecc



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se marque el número de teléfono (Phone).

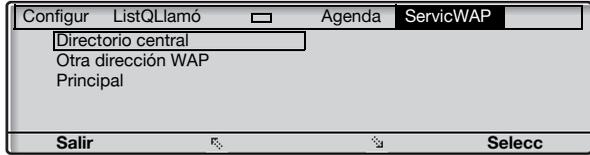
Selecc

Pulse para realizar la llamada (véase pantalla).

Otra dirección WAP



Seleccione ServicWAP en el menú superior (véase pantalla).



Pulse (véase pantalla).

Repita hasta que se seleccione el menú Otra dirección WAP.

Selecc

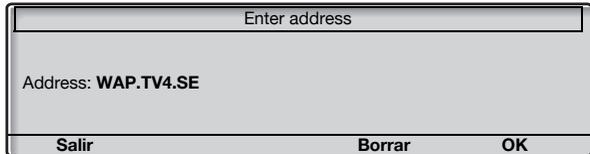
Pulse (véase pantalla).

Se muestra la página Enter address.



Introduzca la dirección WAP (excluir http://).

Vea el ejemplo siguiente.



Notas:

Si se pulsa una tecla del teclado (0–9) durante más de un segundo, se introduce el dígito correspondiente en lugar de la letra.

Pulse ✕ para pasar de mayúsculas a minúsculas.

OK

Pulse (véase pantalla).

Aparece la página principal de la dirección introducida. Utilice las teclas del menú de la pantalla para navegar en la página.

Para salir de la página WAP**Opciones****Pulse (véase pantalla).****Pulse (véase pantalla).**Repita hasta que se seleccione el menú **Salir**.**Selecc****Pulse (véase pantalla).**Regresa a **ServicWAP** en el menú superior.

Nota: Siempre puede pulsar  y mantenerla pulsada durante al menos un segundo para volver al modo reposo.

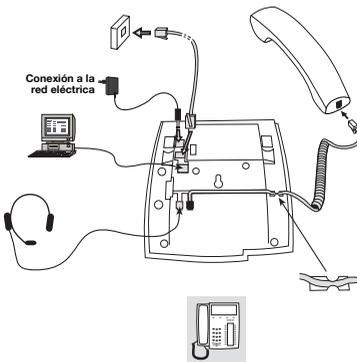
Principal

La opción **Principal** se utiliza para acceder a un portal WAP predefinido (si no existe un portal WAP predefinido esta opción no está disponible).

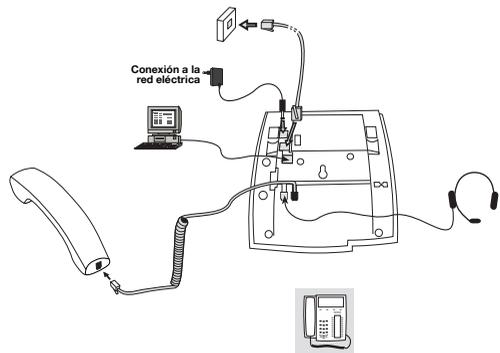
Instalación

Instalación de los cables

Cable del auricular hacia la izquierda



Cable del auricular hacia la derecha



El cable del auricular debe estar conectado a "HANDSET" y el cable de la red debe estar conectado a "LAN". Si se utiliza un adaptador de potencia externo, éste debe conectarse a "POWER". Puede colocar el cable del auricular en la ranura situada debajo del teléfono. Cuando sólo se dispone de un terminal de pared para la red local, puede conectarse un PC en "PC" para que se conecte a la red a través del teléfono.

El teléfono puede recibir la alimentación de la LAN o de un adaptador de alimentación de CA/CA de 24 V.

- **Utilice sólo los adaptadores de alimentación (fuentes de alimentación) de CA/CA de 24 V aplicables que aparecen a continuación o un adaptador aprobado por su distribuidor local.**

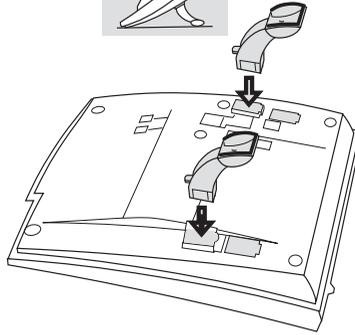
<i>Número de producto de Ericsson</i>	<i>Clasificación de alimentación</i>	<i>Proveedor</i>	<i>Número de producto del proveedor</i>
RES 141 312/1	20VA 230V/24V	Toroid, Suecia	HBP 90120
RES 141 314/1	20VA 230V/24V	Toroid, Suecia	HBP 90220 (para Gran Bretaña, Hong Kong y Singapur)
RES 141 315/1	20VA 120V/24V	Jameco, Estados Unidos	AC2410F1 (número de modelo ADU240100)

Cambiar cables

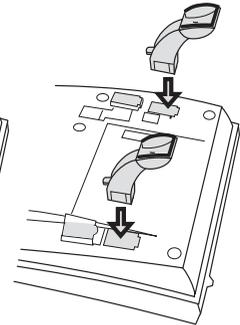
Para quitar un cable, utilice un destornillador para desbloquear el tope.

Instalación de los soportes y adaptación del teléfono

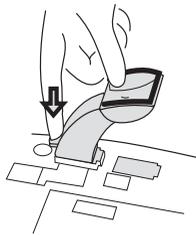
Posición alta



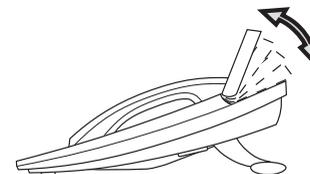
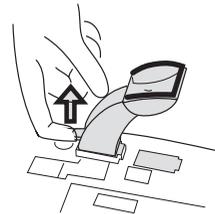
Posición baja



Pulse para sujetar el soporte



Suelte para quitar el soporte



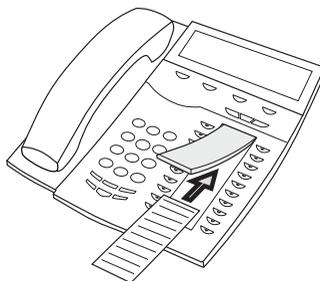
Pantalla regulable

Ángulo regulable

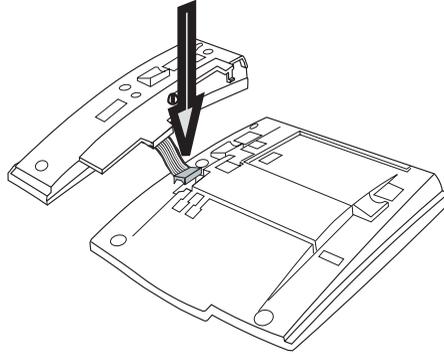
Instalación de la tarjeta

Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD de herramientas del teléfono de empresa o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

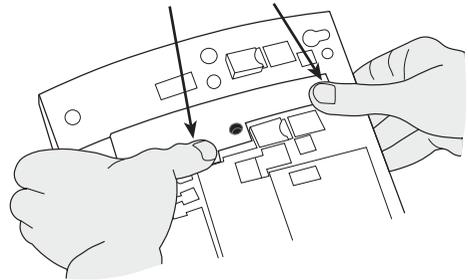
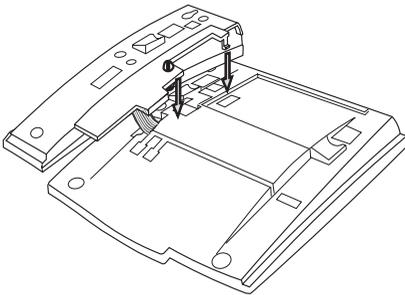
Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Instalación del panel de ampliación de teclas



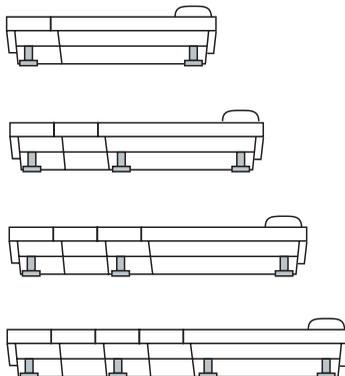
- 1 Fije el conector en el interior del orificio con el dedo o un instrumento romo. Asegúrese de que el conector encaje antes de apretarlo.



- 2 Pulse hacia donde apuntan las flechas hasta oír un “clic”.
- 3 Instale los soportes tal y como se muestra en la figura del apartado “Colocación de los soportes”.

Nota: Todos los paneles de ampliación de teclas deben ser del tipo DBY 419 01.

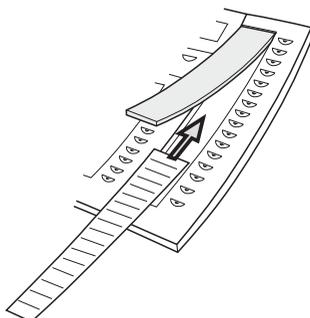
Colocación de los soportes (1-4 paneles de ampliación de teclas)



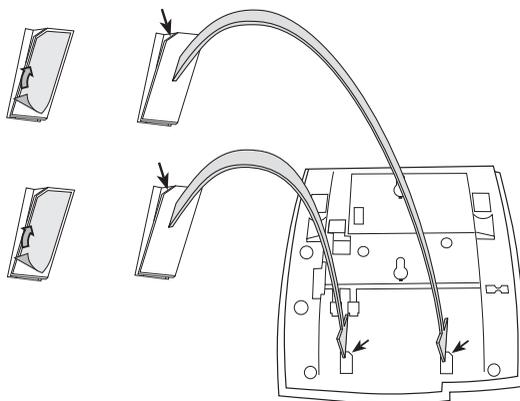
Instalación de la tarjeta

Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de ampliación de teclas. DCM se incluye en el CD de herramientas del teléfono de empresa o se puede descargar de: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

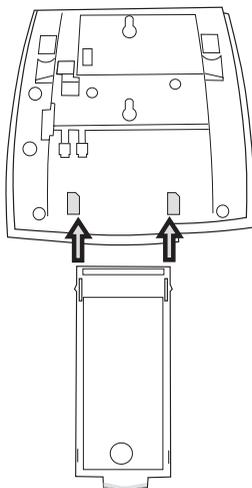
Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Instalación de la lengüeta extraíble (opcional)



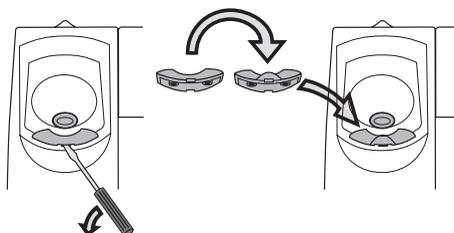
- 1 Quite la cubierta protectora de las guías.**
- 2 Coloque las guías en la parte inferior del teléfono, teniendo en cuenta la dirección de la esquina de "corte".**



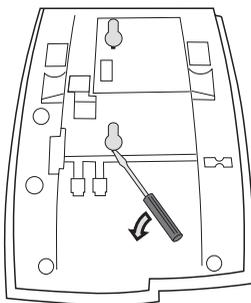
- 3 Inserte la lengüeta extraíble.**

Montaje en pared

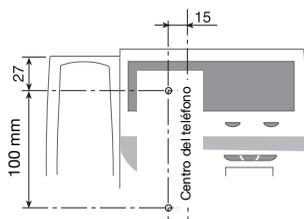
El teléfono se puede montar en la pared, lo cual resulta de utilidad en salas de conferencia o en áreas públicas.



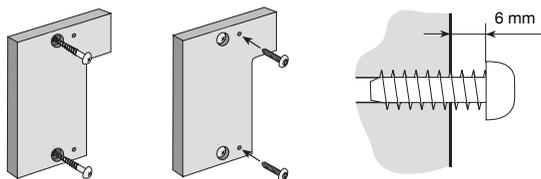
- 1 **Utilice un destornillador para quitar el gancho para el auricular.**
- 2 **Gire el gancho al revés e insértelo.**



- 3 **Utilice un destornillador para quitar las dos cubiertas de plástico.**



- 4 **Realice los orificios pertinentes en la pared según las medidas indicadas aquí.**
Tornillos de pared de \varnothing máx. 5 mm.



5 Monte el espaciador (n° de pieza SXX 106 2049/1) en la pared.

Tornillos de pared (no incluidos) Ø máx. 5 mm.

6 Coloque los tornillos según las medidas y monte el teléfono.

Colocación del teléfono

No exponga el teléfono a luz directa del sol durante períodos prolongados. Protéjalo del calor o la humedad excesivos.

Limpieza

Limpie el teléfono únicamente con un paño suave, humedecido con agua. La utilización de jabón o cualquier otro producto de limpieza podría desteñirlo o estropearlo.

Resolución de problemas

Este apartado contiene información sobre cómo solucionar problemas de funcionamiento y sobre alarmas que puede recibir.

Consulte la siguiente lista si se encuentra con cualquier problema. Si esta lista no abarca el problema, póngase en contacto con el administrador del sistema. Si hay más personas con problemas similares, quizás sea un error del sistema.

Error/Pantalla	Posible causa	Acción o comentario
El teléfono está bloqueado.	Interferencias en la red.	Pulse la tecla Borrar, la tecla Silenciar y # simultáneamente durante uno o dos segundos. El teléfono se reiniciará.
El triángulo de advertencia de acceso aparece en la pantalla.	Interferencia en la red o en el sistema telefónico.	Puede que algunas prestaciones no funcionen, pero el teléfono se puede utilizar para recibir y realizar llamadas.
No hay conexión a la red aparece en la pantalla.	No hay conexión a la red.	Compruebe la conexión para asegurarse de que el teléfono esté conectado a la red.

Glosario

LAN	Red de área local.
Línea de acceso triple	Nombre colectivo para Línea 1, Línea 2 y líneas de Consulta. La Línea 1 y la Línea 2 forman su número de extensión y están disponibles para las llamadas entrantes y las salientes. La línea de consulta sirve únicamente para realizar llamadas.
Modo de llamada	Los diferentes estados del teléfono: llamada, timbre, desvío, etc.
Modo reposo	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
Número de marcación abreviada	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
Pantalla en reposo	Mensaje que aparece en la pantalla cuando el teléfono está en reposo. Este mensaje lo programa el administrador del sistema.
Sistema telefónico	Centralita. Conmutador.

Índice

A

- Acceder al teléfono IP desde un PC 106
- Accesorios 97
 - Auriculares 98
 - Lengüeta extraíble 101
 - Panel de ampliación de teclas 97
- Aceptar 2ª llamada 37
- Actualizar software 30
- Añadir contactos de Microsoft Outlook 102
- Aparcar 58
- Auriculares 98

B

- Bienvenido 5
- Buzón de voz 75

C

- Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización 95
- Captura de llamadas de grupo 76
- Código de cuenta 78
- Cómo contestar llamadas 35
- Configuración 82
 - Cambiar la señal de timbre de una tecla de monitorización 95
 - Configuración de red 96
 - Contraste de la pantalla 90
 - Desconexión del timbre 94
 - Idioma 85
 - Módulo opcional 92
 - Presentación de fecha 87
 - Presentación de hora 88
 - Programación de teclas de función 82
 - Programación del sonido del timbre 89
 - Retroiluminación 91
 - Timbre silenciado 94
 - Volumen del auricular y del altavoz 93
 - Volumen del timbre 94
- Configuración de los perfiles de búsqueda 69

- Configuración de red 96
- Consulta 58
- Contactos 50
- Contactos (Agenda)
 - Añadir un nombre o número 53
 - Añadir un número de la lista de llamadas 56
 - Borrar un nombre o número 55
 - Editar un nombre o número 54
 - Introducir nombres y números 51
 - Mapa de caracteres 52
- Contraste de la pantalla 90
- Control de acceso a la LAN (autenticación de red) 28
- Copyright 6

D

- Declaración de conformidad 6
- Desactivación general 79
- Desconexión 57
- Desconexión del timbre 94
- Descripción 9
 - Estructura del menú del teléfono Dialog 4425 v. 2 26
 - Estructura del menú del teléfono Dialog 4425+ v. 1 25
 - Indicaciones luminosas 13
 - Información en pantalla 16
 - Teclas del menú de la pantalla 23
 - Tonos y señales 14
- Desvío de llamadas 61
 - Número personal 64
 - Sígueme externo 63
 - Sígueme interno 61
- Directorio 50
 - Directorio central 119
 - Directorio interno 114
- Durante las llamadas 57
 - Aparcar 58
 - Consulta 58

- Manos libres 57
- Micrófono activado o desactivado 57
- Multiconferencia 60
- Transferir 59

E

- Eliminación del producto 8
- Encender el teléfono 27
 - Actualizar software 30
 - Control de acceso a la LAN (autenticación de red) 28
- Encender 27
- Finalizar 34
- Iniciar 31
- Estructura del menú del teléfono
- Dialog 4425 v. 1 25
- Estructura del menú del teléfono
- Dialog 4425 v. 2 26
- Evitar un desvío 45

F

- Finalizar 34
- Free-seating 34
- Funciones de grupo 76

G

- Garantía 6
- Glosario 134
- Grupo de salto 77

I

- Idioma 85
- Indicaciones luminosas 13
- Información de ausencia 70
- Información en pantalla 16
- Información importante para el usuario 7
- Iniciar 31
- Instalación 124
- Instrucciones de seguridad 7, 27
- Intrusión 45

L

- Lengüeta extraíble 101
- Línea externa individual 40
- Lista de llamadas 47
- Llamada en espera 44
- Llamadas entrantes 35
 - Contestar una segunda llamada 37
 - En línea 1 35

- En Línea 2 o tecla de monitorización 35
- En otra extensión 36
- Manos libres 36
- Llamadas salientes 38
 - Evitar un desvío 45
 - Intrusión 45
 - Línea externa individual 40
 - Llamada en espera 44
 - Llamadas externas 38
 - Llamadas internas 38
 - Llamadas SOS (Llamadas de emergencia) 39
 - Manos libres 39
 - Marcación rápida 45
 - Rellamada 43
 - Restricción de presentación de número 42
 - Si recibe el tono de ocupado 43
 - Volver a llamar al último número externo 40
 - Volver a llamar desde la lista de llamadas 41
- Llamadas SOS (Llamadas de emergencia) 39

M

- Manos libres 57
- Mapa de caracteres 52
- Marcación abreviada 45
- Marcación con una tecla de función 46
- Marcación con una tecla de monitorización 46
- Marcación por contactos (Agenda) 46
- Mensaje en espera 74
- Mensaje manual en espera (MMW) 73
- Mensajes 73
 - Buzón de voz 75
 - Mensaje en espera 74
 - Mensaje manual en espera (MMW) 73
- Mensajes internos 73
- Modo de emergencia 79
- Módulo opcional 92
- Multiconferencia 60
- My Dialog 4000 Contacts 102

N

- Número personal 64
- Números abreviados 45
- Números de marcación abreviada comunes 45

O

- Otros servicios de utilidad 78

P

Panel de ampliación de teclas 97
Presentación de fecha 87
Presentación de hora 88
Programación de teclas de función 82
Programación del sonido del timbre 89

R

Realizar llamadas 38
Rellamada 43
Resolución de problemas 133
Restablecer el teléfono 34
Restricción de presentación de número 42
Retroiluminación de pantalla 91

S

Señales de timbre 15
Servicio nocturno 80
Servicios WAP 119
Servidor web 104
Si recibe el tono de ocupado 43
Sígueme externo 63

Sígueme interno 61
Símbolos de la pantalla 18

T

Tecla de monitorización 81
Teclas del menú de la pantalla 23
Timbre silenciado 94
Tonos y señales 14
Transferencia 59

V

Volumen 93
Volumen del auricular y del altavoz 93
Volumen del timbre 94
Volver a la llamada anterior 59
Volver a llamar al último número externo 40
Volver a llamar desde la lista de llamadas 41

W

Web 117

Ericsson está diseñando el futuro de las comunicaciones de banda ancha e Internet, mediante su liderazgo tecnológico continuado. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

Ericsson Enterprise AB
Todos los derechos reservados.
Si tiene preguntas relacionadas con el producto, póngase en contacto
con un distribuidor autorizado de productos de Ericsson Enterprise.
Visítenos también en <http://www.ericsson.com/enterprise>

© Ericsson Enterprise AB 2006
ES/LZT 103 005 R2A

Sujeto a cambios sin previo aviso.